

cecotec

COSMOS™ SPIN

Atornillador eléctrico / Electric power screwdriver



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'istruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	14
Instructions de sécurité	21
Sicherheitshinweise	30
Istruzioni di sicurezza	40
Instruções de segurança	48
Veiligheidsvoorschriften	57
Instrukcje bezpieczeństwa	66
Bezpečnostní pokyny	75
Güvenlik talimatları	83
Biztonsági utasítások	91
Instruccions de seguretat	99
Οδηγίες ασφαλείας	108
تعليمات السلامة	117

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	124
2. Antes de usar	124
3. Funcionamiento	124
4. Limpieza y mantenimiento	126
5. Resolución de problemas	126
6. Especificaciones técnicas	126
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	127
8. Garantía y SAT	127
9. Copyright	127
10. Declaración UE de conformidad	128

INDEX

1. Parts and components	129
2. Before use	129
3. Operation	129
4. Cleaning and maintenance	131
5. Troubleshooting	131
6. Technical specifications	131
7. Recycling of electrical and electronic equipment	132
8. Technical support and warranty	132
9. Copyright	132
10. EU Declaration of Conformity	132

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	134
2. Avant utilisation	134
3. Fonctionnement	134
4. Nettoyage et entretien	136
5. Résolution de problèmes	136
6. Spécifications techniques	137
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	137

8. Garantie et SAV	137
9. Copyright	138
10. Déclaration de conformité de l'UE	138

INHALT

1. Teile und Komponenten	139
2. Vor dem Gebrauch	139
3. Bedienung	139
4. Reinigung und Wartung	141
5. Problembehebung	141
6. Technische Spezifikationen	142
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	142
8. Garantie und Kundendienst	142
9. Copyright	143
10. EU-Konformitätserklärung	143

INDICE

1. Parti e componenti	144
2. Prima dell'uso	144
3. Funzionamento	144
4. Pulizia e manutenzione	146
5. Risoluzione dei problemi	146
6. Specifiche tecniche	147
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	147
8. Garanzia e supporto tecnico	147
9. Copyright	148
10. Dichiarazione UE di conformità	148

ÍNDICE

1. Peças e componentes	149
2. Antes de usar	149
3. Funcionamento	149
4. Limpeza e manutenção	151
5. Resolução de problemas	151
6. Especificações técnicas	152
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	152
8. Garantia e SAT	152
9. Copyright	153
10. Declaração de Conformidade UE	153

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	154
2. Voor gebruik	154
3. Bediening	154
4. Schoonmaak en onderhoud	156
5. Probleemoplossing	156
6. Technische specificaties	157

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	157
8. Garantie en technische dienst	157
9. Copyright	158
10. EU-conformiteitsverklaring	158

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	159
2. Przed użyciem	159
3. Działanie	159
4. Czyszczenie i konserwacja	161
5. Rozwiązywanie problemów	161
6. Dane techniczne	162
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	162
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	162
9. Copyright	163
10. Deklaracja zgodności UE	163

INDEX

1. Součásti a komponenty	164
2. Před použitím	164
3. Provoz	164
4. Čištění a údržba	166
5. Řešení problémů	166
6. Technické specifikace	166
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	167
8. Záruka a SAT	167
9. Autorská práva	167
10. Prohlášení o shodě EU	167

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	169
2. Kullanmadan önce	169
3. Operasyon	169
4. Temizlik ve bakım	171
5. Problem çözme	171
6. Teknik özellikler	171
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	172
8. Garanti ve SAT	172
9. Telif Hakkı	172
10. AB Uy conformity Beyanı	172

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	174
2. Használat előtt	174
3. Működés	174
4. Tisztítás és karbantartás	176

5. Problémamegoldás	176
6. Műszaki adatok	176
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	177
8. Garancia és SAT	177
9. Szerzői jog	177
10. EU megfelelőségi nyilatkozat	177

ÍNDÉX

1. Peces i components	179
2. Abans de fer servir	179
3. Funcionament	179
4. Neteja i manteniment	181
5. Resolució de problemes	181
6. Especificacions tècniques	181
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	182
8. Garantia i SAT	182
9. Copyright	182
10. Declaració UE de conformitat	183

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	184
2. Πριν από τη χρήση	184
3. Λειτουργία	184
4. Καθαρισμός και συντήρηση	186
5. Επίλυση προβλημάτων	186
6. Τεχνικές προδιαγραφές	186
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	187
8. Εγγύηση και SAT	187
9. Πνευματικά δικαιώματα	187
10. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	188

فهرس

1. الأجزاء والمكونات	189
2. قبل الاستخدام	189
3. التشغيل	189
4. التنظيف والصيانة	190
5. حل المشكلات	191
6. المواصفات الفنية	191
7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	191
8. SAT الضمان و	192
9. حقوق النشر	192
10. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي	192

NOTA

EU01_115491 - Cosmos™ Spin

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas.

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ⚠ ¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- ⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo ⚠ y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1. Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) No opere máquinas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras opera una máquina eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las máquinas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna

manera. No use enchufes adaptadores con máquinas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que entra en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al operar una máquina eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable operar una máquina eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una máquina eléctrica. No use una máquina eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera máquinas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.

- b) Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular. El equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- c) Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía y/o paquete de baterías, recoger o transportar la máquina. Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar máquinas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina eléctrica. Una llave o llave inglesa dejada en una parte giratoria de la máquina eléctrica puede resultar en lesiones personales.
- e) No se extienda demasiado. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) f) No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta. Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y cuidado de las herramientas eléctrica

- a) No fuerce la máquina eléctrica. Use la máquina eléctrica correcta para su aplicación. La máquina eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) No use la máquina eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier máquina eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la máquina eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la máquina eléctrica accidentalmente.
- d) Almacene las máquinas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina eléctrica o estas instrucciones operen la máquina eléctrica. Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) Mantenga las máquinas eléctricas. Verifique la desalineación o el atasco de las partes móviles, la rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina eléctrica. Si está dañada, haga reparar la máquina eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias. Las máquinas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) Use la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la máquina

eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

5. Uso y cuidado de las pilas

- a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- b) Utilice la herramienta eléctrica sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.
- c) Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- f) No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a

temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.

- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de la batería sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

7. Precauciones generales

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.
- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.

- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.

⚠ ¡Advertencia! Otras advertencias de seguridad para destornilladores.

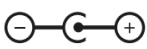
- Agarre la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice alguna operación en la que la sujeción pueda entrar en contacto con un cable oculto. El contacto de los elementos de sujeción con un cable "cargado" puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- Utilice protectores para los oídos con las llaves de percusión. La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.
- Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta. La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- Utilice fijaciones o cualquier otro método práctico para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, quedará inestable y podría provocar una pérdida de control.
- Antes de instalar elementos de sujeción en paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación del cableado y las tuberías.
- En este manual de instrucciones se describe el uso previsto.
- La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta pueden causar lesiones corporales y/o daños materiales.

Vibración

- Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
-  ¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado. Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Icono	Significado
	Precaución
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Use guantes protectores

Icono	Significado
	Use protección ocular
	Solo para uso en interiores

Icono	Significado
	Precaución
	Advertencia, material inflamable
	Información
	Solo para uso en interiores
	Polaridad de los terminales de salida
	Voltaje DC
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Use guantes protectores
	Use protección ocular

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions for power tools.

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- ⚠ Warning! Read all safety warnings, instructions, figures and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
- ⚠ WARNING Read all safety warnings marked with the symbol ⚠ and all instructions.
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

1. Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with earthed surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords can increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using the appropriate cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-slip safety footwear, helmet or hearing protection, used under the appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Always keep your feet firmly on the ground

and maintain a proper balance. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and protective gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and maintenance

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the required application. The correct power tool will do the job better and more safely at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) Maintain power tools and accessories. Check if the moving parts are not misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the power tool, accessories and drill bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery gripping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Use and care of the batteries

- a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may create a fire hazard if used with another type of battery.
- b) Use the power tool only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery may create a risk of injury and fire.
- c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals can cause burns or fire.
- d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the

affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.

- e) Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries can show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery or tool to fire or excessive temperatures. Exposition to fire and high temperatures over 130 °C could cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified technician using only identical replacement parts. This ensures that the power tool remains safe.
- b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance must only be carried out by the manufacturer or authorised technician.

7. General precautions

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may come into contact with exposed wiring. The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.

- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.
- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.

 Warning! Other safety warnings for screwdrivers.

- Hold the electric tool by the isolated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may come into contact with concealed wiring. Contact of fasteners with a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear ear protectors when using impact wrenches. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use the auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Use clamps or any other practical method to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body makes it unstable and could lead to loss of control.
- Before installing fasteners in walls, floors or ceilings, check the location of wiring and piping.
- This instruction manual describes the intended use.
- The use of accessories or auxiliary devices or the performance of operations other than those recommended in this instruction manual for this tool may cause bodily injury and/or material damage.

Vibration

- The vibration emission values declared in the technical specifications section and in the declaration of conformity have been calculated according to a standard test method provided by EN62841 and can be used to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used in a preliminary exposure assessment.
- ⚠ Warning! The vibration emission value during actual operation of the power tool may differ from the declared value depending on how the tool is used. The vibration level may increase above the declared level. When assessing vibration exposure in order to determine the safety measures required by directive 2002/44/EC to protect people who regularly use power tools in the workplace, an estimate of vibration exposure, actual use conditions, and the manner of use of the tool, as well as operational cycle steps such as, for example, the number of times the tool is switched off, the time it is idle, and the activation time, must be taken into account.

Icon	Meaning
	Caution
	Refer to the instruction manual/booklet
	Wear protective gloves
	Wear eye protection
	For indoor use only

Icon	Meaning
	Caution
	Warning, flammable material
	Information
	For indoor use only
	Polarity of output terminals
	DC voltage
	Refer to the instruction manual/booklet
	Wear protective gloves
	Wear eye protection

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  Avertissement ! Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, images et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité suivants peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

- ⚠ AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par ce symbole ⚠ et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1. Sécurité dans la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. **Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.**
- b) N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudre inflammable. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- a) Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec d'appareils mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- d) N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour

porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- e) Lorsque vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre ou de le transporter. Transporter des appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des appareils électriques avec l'interrupteur allumé favorise les accidents.

- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'appareil électrique. Une clé ou une clé à molette laissée dans une partie rotative de la machine électrique peut entraîner des blessures.
- e) Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre trop confiant et vous faire ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une négligence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié pour chaque type d'application. Le bon appareil effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'allumage accidentel de l'appareil.
- d) Rangez l'appareil à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- e) Entretenez les appareils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
- f) Maintenez les appareils de coupe affûtés et propres. Les appareils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'appareil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.
- h) Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.

5. Utilisation et entretien des piles/batteries

- a) Rechargez l'outil uniquement avec le chargeur fourni ou

spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

- b) N'utilisez l'outil électrique qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent provoquer un incendie, une explosion ou risque de blessures.
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifié dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Service

- a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié

en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

- b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou un technicien autorisé.

7. Précautions générales

- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.

 **Avertissement ! Autres consignes de sécurité pour les visseuses.**

- Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'élément de fixation pourrait entrer en contact avec un câble caché. Le contact

des éléments de fixation avec un câble « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.

- Utilisez des protections auditives avec les clés à chocs. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.
- Utilisez des fixations ou toute autre méthode pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plateforme stable. Tenir la pièce à travailler à la main ou contre le corps la rendra instable et pourrait entraîner une perte de contrôle.
- Avant d'installer des éléments de fixation dans les murs, les sols ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câbles et des tuyaux.
- L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'instructions.
- L'utilisation d'accessoires ou de dispositifs auxiliaires, ou la réalisation d'opérations autres que celles recommandées dans ce manuel d'instructions pour cet outil, peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Vibration

- Les valeurs d'émission de vibrations déclarées dans la section des caractéristiques techniques et dans la déclaration de conformité ont été calculées selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN62841 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. La valeur d'émission de vibrations spécifiée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.
- ⚠ Avertissement ! La valeur d'émission vibratoire pendant le fonctionnement réel de l'outil électrique peut différer de

la valeur déclarée en fonction de la manière dont cet outil est utilisé. Le niveau des vibrations peut augmenter au-delà du niveau déclaré. Lors de l'évaluation de l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité exigées par la directive 2002/44/CE pour protéger les personnes qui utilisent régulièrement des outils électriques en milieu de travail, il convient de prendre en compte une estimation de l'exposition aux vibrations, les conditions d'utilisation réelles et le manuel d'instructions de l'outil, ainsi que les étapes du cycle de fonctionnement telles que, par exemple, le nombre de fois où l'outil est éteint, le temps d'arrêt et le temps d'activation.

Icône	Signification
	Avertissement
	Consultez le manuel d'instructions
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection
	Utilisation à l'intérieur uniquement

Icône	Signification
	Avertissement
	Avertissement, matière inflammable

Ikône	Signification
	Informations
	Utilisation à l'intérieur uniquement
	Polarité des bornes de sortie
	Voltage DC
	Consultez le manuel d'instructions
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- ⚠ Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Wenn die folgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen kommen.
- ⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, die mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnet sind, sowie alle Anweisungen.

- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker elektrischer Geräte müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie Adapterstecker nicht mit geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn das Gerät geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) Wenn Sie ein elektrisches Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn es unvermeidlich ist, ein elektrisches Gerät in einer feuchten Umgebung zu betreiben, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Benutzen Sie ein Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrogeräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Gerät abholen oder transportieren. Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten elektrischer Geräte mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
- d) Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrogeräts den

Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab. Ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des elektrischen Geräts steckt, kann zu Verletzungen führen.

- e) Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des elektrischen Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.
- h) f) Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit dazu führt, dass Sie zu sorglos werden und die Sicherheitsgrundsätze des Werkzeugs ignorieren. Ein Moment der Unachtsamkeit kann innerhalb eines Sekundenbruchteils schwere Verletzungen verursachen.

4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Zwingen Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akkus aus dem Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrogeräte lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrogeräts.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrogerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen. Elektrogeräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) Elektrogeräte warten. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des elektrischen Geräts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrogerät bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidgeräte mit scharfen Kanten sind weniger anfällig für Verstopfungen und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) Benutzen Sie das Elektrogerät, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrogeräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5. Verwendung und Pflege von Batterien/Akkus

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei der Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- d) Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku fließen; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen

Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6. Technischer Kundendienst

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
- b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus. Der Akku darf nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicetechniker gewartet werden.

7. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht von unerfahrenen Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen dürfen das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinen Zubehörteilen spielen, es reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.

- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

⚠ Warnung! Weitere Sicherheitshinweise für Schraubendreher.

- Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Befestigungselement mit einer verdeckten Leitung in Berührung kommen kann. Der Kontakt von Befestigungselementen mit einer spannungsführenden Leitung kann die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und beim Bediener einen elektrischen Schlag verursachen.
- Tragen Sie bei der Verwendung von Schlagschraubern einen Gehörschutz. Lärmexposition kann Hörverlust verursachen.
- Verwenden Sie die mit dem Gerät mitgelieferten Zusatzgriffe. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Personenverletzungen führen.
- Verwenden Sie Spannvorrichtungen oder eine andere praktikable Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Unterlage zu fixieren und abzustützen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand oder gegen den Körper halten, ist es instabil und kann zu einem Kontrollverlust führen.
- Prüfen Sie vor dem Einbringen von Befestigungselementen in Wände, Böden oder Decken die Lage von elektrischen Leitungen und Rohrleitungen.
- In dieser Bedienungsanleitung wird der bestimmungsgemäße Gebrauch beschrieben.
- Die Verwendung von Zubehör oder Hilfseinrichtungen bzw. die Ausführung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung für dieses Werkzeug empfohlenen Arbeiten kann zu Körperverletzungen und/oder Sachschäden führen.

Vibration

- Die indentischen Daten und in der Konformitätserklärung angegebenen Schwingungsemissionswerte wurden nach einem in der Norm EN 62841 festgelegten Standardprüfverfahren ermittelt und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch für eine vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden.
- ⚠ Warnung! Der Schwingungsemissionswert während des tatsächlichen Betriebs des Elektrowerkzeugs kann je nach Art der Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen. Der Schwingungspegel kann über dem angegebenen Pegel ansteigen. Bei der Bewertung der Schwingungsexposition zur Festlegung der von der Richtlinie 2002/44/EG geforderten Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen, die Elektrowerkzeuge am Arbeitsplatz regelmäßig verwenden, sind eine Schätzung der Schwingungsexposition, die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art der Verwendung des Werkzeugs zu berücksichtigen, einschließlich der Schritte des Arbeitszyklus, z. B. wie oft das Werkzeug ausgeschaltet wird, wie lange es stillsteht und wie lange es betrieben wird.

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
	Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung

Symbol	Bezeichnung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Nur für den Innenbereich geeignet

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
	Warnung, brennbares Material
	Information
	Nur für den Innenbereich geeignet
	Polarität der Ausgangsklemmen
	DC-Spannung
	Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie einen Augenschutz

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- ⚠ Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.
- ⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo ⚠ e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consulazioni future.

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- b) Non usare apparecchi in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le macchine elettriche generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il corpo è a terra.
- c) Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se il funzionamento dello strumento elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- a) Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di attrezzi elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Se indossati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito ridurranno le lesioni personali.

- c) Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine elettriche con l'interruttore acceso favorisce potenziali incidenti.
- d) Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'apparecchio elettrico può provocare lesioni personali.
- e) Non allungarsi troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta di polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.
- h) f) Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti porti a un eccesso di sicurezza e all'ignoranza dei principi di sicurezza dello strumento. Una disattenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e cura degli utensili elettrici

- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore on/off non funziona correttamente. Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se estraibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o di riporlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) Tenere l'apparecchio elettrico inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni di azionarlo. Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utenti non qualificati.
- e) Effettuare operazioni di manutenzione sugli apparecchi elettriche. Controllare che non vi siano disallineamenti o intasamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare e controllare.
- g) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte,

pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5. Uso e cura delle batterie

- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) Utilizzare l'elettro utensile solo con i pacchi batteria specificamente indicati. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) In condizioni abusive, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o una carica

a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6. Servizio

- a) Far riparare l'utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.
- b) Non riparare mai le batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere effettuata solo dal produttore o dai fornitori autorizzati.

7. Precauzioni generali

- Sostenere l'utensile elettrico dalle impugnature isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con un cablaggio nascosto. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un cavo di alimentazione sotto tensione possono far sì che le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.
- Tenere l'elettroutensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone inesperte di utilizzare l'elettroutensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o sostenere l'elettroutensile e i suoi accessori.
- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
- Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver utilizzato l'utensile.

⚠ Avvertenza! Altre avvertenze di sicurezza per i cacciaviti.

- Afferrare l'utensile dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui la presa potrebbe entrare in contatto con un cavo nascosto. Il contatto degli elementi di fissaggio con un cavo «carico» può caricare le parti metalliche esposte dell'elettro utensile e causare una scossa elettrica all'operatore.
- Utilizzare protezioni per le orecchie con le chiavi a percussione. L'esposizione al rumore può causare perdita dell'udito.
- Utilizzare le impugnature ausiliarie fornite con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di fissaggio o qualsiasi altro metodo pratico per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Se si tiene il pezzo da lavorare con la mano o contro il corpo, questo risulterà instabile e potrebbe causare una perdita di controllo.
- Prima di installare gli apparecchi nelle pareti, nei pavimenti o nei soffitti, verificare la posizione dei cavi e delle tubature.
- L'uso previsto è descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- L'uso di accessori o dispositivi ausiliari o l'esecuzione di operazioni diverse da quelle raccomandate nelle presenti istruzioni per l'uso di questo utensile possono provocare lesioni personali e/o danni materiali.

Vibrazione

- I valori di emissione delle vibrazioni indicati nella sezione delle caratteristiche tecniche e nella dichiarazione di conformità sono stati calcolati secondo un metodo di prova standard previsto dalla norma EN62841 e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione delle vibrazioni specificato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

-  **Avvertenza!** Il valore di emissione delle vibrazioni durante il funzionamento effettivo dell'elettro utensile può differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'elettro utensile. Il livello di vibrazioni può aumentare oltre il livello dichiarato. Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE per proteggere le persone che utilizzano regolarmente utensili elettrici nell'ambiente di lavoro, si deve tenere conto di una stima dell'esposizione alle vibrazioni, delle condizioni effettive di utilizzo e della modalità di utilizzo dell'utensile, nonché delle fasi del ciclo operativo, come il numero di volte in cui l'utensile viene spento, il tempo di arresto dell'utensile e il tempo di attivazione.

Icona	Significato
	Attenzione
	Consultare il manuale d'istruzioni
	Indossare guanti protettivi
	Indossare una protezione per gli occhi
	Solo per uso all'esterno

Icona	Significato
	Attenzione

Icona	Significato
	Attenzione, materiale infiammabile
	Informazioni
	Solo per uso all'esterno
	Polarità dei terminali di uscita
	Tensione DC
	Consultare il manuale d'istruzioni
	Indossare guanti protettivi
	Indossare una protezione per gli occhi

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-  Advertência! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações incluídos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento dos avisos e instruções de segurança seguintes pode resultar em choque eléctrico, incêndio ou ferimentos graves.
-  AVISO Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo  e todas as instruções.

- Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1. Segurança no espaço de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As máquinas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2. Segurança elétrica

- a) As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas. A água que entra numa máquina eléctrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando utilizar uma máquina eléctrica no exterior, utilize uma

extensão adequada para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.

- f) Se for inevitável operar uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a) Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma máquina eléctrica. Não utilize uma máquina eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma máquina eléctrica pode provocar lesões pessoais graves.
- b) Utilize um equipamento de protecção individual. Use sempre uma protecção ocular. O equipamento de protecção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
- c) Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar máquinas eléctricas com o dedo no interruptor ou colocar máquinas eléctricas sob tensão com o interruptor ligado convida a acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave inglesa ou uma chave de porcas deixada numa peça rotativa da máquina eléctrica pode provocar ferimentos pessoais.
- e) Não se expanda demasiado. Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias. Isto permite

um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h) f) Não permita que a familiaridade adquirida pelo uso frequente das ferramentas o leve a confiar demais e ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Um descuido pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4. Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- a) Não force a máquina eléctrica. Utilize a máquina eléctrica correta para a sua aplicação. A máquina certa fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
- b) Não utilize a máquina se o interruptor não a liga ou desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da máquina eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar máquinas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
- d) Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções operem a máquina. As máquinas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

- e) Mantenha as máquinas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As máquinas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da máquina eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.
- h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Utilização e conservação das pilhas

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- b) Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques,

moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.

- d) Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave a área afectada com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar um médico. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, o que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou o carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6. Serviço

- a) A manutenção da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) Nunca repare baterias danificadas. A manutenção da bateria só pode ser efectuada pelo fabricante ou por um técnico de assistência autorizado.

7. Precauções gerais

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque eléctrico ao utilizador.
- Mantenha a ferramenta eléctrica e os seus acessórios afastados de superfícies quentes.
- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta eléctrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não devem utilizar ferramentas eléctricas e acessórios sem supervisão.
- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta eléctrica e dos seus acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de usar.
- Espere sempre que todas as partes móveis estejam paradas depois de trabalhar com a ferramenta.

⚠ Advertência! Outros avisos de segurança para chaves de fendas.

- Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas quando realizar qualquer operação em que a fixação possa entrar em contacto com um cabo oculto. O contacto dos elementos de fixação com um cabo «carregado» pode carregar as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica e provocar um choque eléctrico no operador.
- Utilizar protectores auriculares com teclas de percussão. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- Utilizar os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta. A perda de controlo pode causar ferimentos pessoais.

- Utilizar dispositivos de fixação ou qualquer outro método prático para fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar a peça de trabalho na mão ou contra o corpo torna-a instável e pode levar à perda de controlo.
- Antes de instalar dispositivos nas paredes, no chão ou no teto, verifique a localização da cablagem e dos tubos.
- A utilização prevista é descrita no presente manual de instruções.
- A utilização de acessórios ou dispositivos auxiliares ou a execução de operações diferentes das recomendadas neste manual de instruções para esta ferramenta pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Vibração

- Os valores de emissão de vibrações indicados na secção de características técnicas e na declaração de conformidade foram calculados de acordo com um método de teste padrão fornecido pela norma EN62841 e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra. O valor especificado da emissão de vibrações pode também ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.
- ⚠ Advertência! O valor da emissão de vibrações durante o funcionamento real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta eléctrica é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível declarado. Ao avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Diretiva 2002/44/CE para proteger as pessoas que utilizam regularmente ferramentas eléctricas no ambiente de trabalho, deve ter-se em conta uma estimativa da exposição a vibrações, as condições reais de utilização e o modo de

utilização da ferramenta, bem como as fases do ciclo de funcionamento, como o número de vezes que a ferramenta é desligada, o tempo de paragem da ferramenta e o tempo de ativação.

Ícone	Significado
	Precaução
	Consulte o manual de instruções.
	Use luvas de proteção
	Use proteção ocular
	Apenas para utilização em interiores

Ícone	Significado
	Precaução
	Aviso, material inflamável
	Informação
	Apenas para utilização em interiores
	Polaridade dos terminais de saída
	Voltagem DC
	Consulte o manual de instruções.

Ícone	Significado
	Use luvas de proteção
	Use proteção ocular

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- ⚠️ Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn inbegrepen. Het niet in acht nemen van de volgende waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel.
- ⚠️ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen die met het symbool ⚠️ zijn aangeduid en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1. Veiligheid van het werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- Gebruik geen elektrische machines in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrische machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u een machine

bedient. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekkers van elektrische machines moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde elektrische machines. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water in een elektrische machine komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d) Misbruik de kabel niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Als u een elektrische machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) Als het onvermijdelijk is om een elektrische machine op een natte locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

3. Persoonlijke veiligheid

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Bedien een machine niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrische machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel beperken.
- c) Onbedoeld opstarten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de batterij, oppakt of vervoert. Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische machines met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt. Een sleutel of moersleutel die achterblijft in een roterend onderdeel van de elektrische machine kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht. Hierdoor kan de elektrische machine beter worden bestuurd in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van

stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde risico's verminderen.

- h) f) Laat niet toe dat de door veelvuldig gebruik van gereedschap verkregen vertrouwdheid ertoe leidt dat u te zelfverzekerd wordt en de veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert. Een moment van onoplettendheid kan binnen een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) Forceer de elektrische machine niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap alleen waar het voor bestemd is. De juiste elektrische machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.
- b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elke elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit de elektrische machine voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of elektrische machines opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de elektrische machine per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) Bewaar elektrische apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat de elektrische machine wordt bediend door personen die niet bekend zijn met de elektrische machine of deze instructies. Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

- e) Elektrische machines onderhouden. Controleer op foutieve uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van de elektrische machine kan beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische machines.
- f) Houd snijmachines scherp en schoon. Goed onderhouden snijmachines met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik de elektrische machine, accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van de elektrische machine voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.

5. Gebruik en onderhoud van batterijen

- a) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een ander type batterij.
- b) Gebruik het elektrische apparaat alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen. Gebruik van een ander type batterij kan leiden tot letsel en brand.
- c) Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene aansluiting naar

de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- d) Onder extreme omstandigheden kan vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact. Bij toevallig contact, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) Stee een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

6. Service

- a) Laat uw elektrische apparaat onderhouden door een gekwalificeerde technicus en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Repareer nooit beschadigde batterijen. De batterij mag alleen worden onderhouden door de fabrikant of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

7. Algemene voorzorgsmaatregelen

- Houd het elektrische apparaat bij de geïsoleerde grijpvlakken vast als u een handeling uitvoert waarbij de spanner in contact kan komen met verborgen bedrading.

Bevestigingsmiddelen die in contact komen met kabels waar elektrische stroom doorheen loopt kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder stroom komen te staan, wat kan resulteren in een elektrische schok voor de gebruiker.

- Houd het elektrische apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het elektrische apparaat en de accessoires niet door ongetrainde personen gebruiken.
- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen elektrisch gereedschap en accessoires niet zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat en de accessoires spelen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht altijd tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen nadat u met het gereedschap heeft gewerkt.

 **Waarschuwing!** Andere veiligheidswaarschuwingen voor schroevendraaiers.

- Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de bevestiging in contact kan komen met een verborgen kabel. Contact van de bevestigingsmiddelen met een «opgeladen» kabel kan blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat opladen en een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.
- Gebruik oorbeschermers bij percussietoetsen. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap

zijn geleverd. Verlies van controle kan lichamelijk letsel veroorzaken.

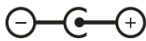
- Gebruik klemmen of een andere praktische methode om het werkstuk vast te zetten en te ondersteunen op een stabiel oppervlak. Als je het werkstuk in je hand of tegen je lichaam houdt, wordt het onstabiel en kun je de controle verliezen.
- Controleer de locatie van bedrading en leidingen voordat u armaturen in muren, vloeren of plafonds installeert.
- Het beoogde gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Het gebruik van accessoires of hulppapparaten of het uitvoeren van handelingen die niet in deze gebruiksaanwijzing voor dit apparaat worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

Trillingen

- De trillingsemissiewaarden in het hoofdstuk over de technische eigenschappen en in de conformiteitsverklaring zijn berekend volgens een standaard testmethode van EN62841 en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven trillings-emissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
- ⚠ Waarschuwing! De trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het elektrische apparaat kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van hoe het apparaat wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan boven het aangegeven niveau stijgen. Bij de beoordeling van de blootstelling aan trillingen ter bepaling van de veiligheidsmaatregelen die krachtens Richtlijn 2002/44/EG vereist zijn voor de bescherming van personen die regelmatig elektrisch gereedschap in de werkomgeving gebruiken, moet rekening

worden gehouden met een schatting van de blootstelling aan trillingen, de feitelijke gebruiksomstandigheden en de wijze van gebruik van het gereedschap, alsmede de stappen in de bedrijfscyclus, zoals het aantal keren dat het gereedschap wordt uitgeschakeld, de tijd dat het gereedschap stilstaat en de inschakeltijd.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Draag beschermende handschoenen
	Draag oogbescherming
	Alleen voor gebruik binnenshuis

Icoon	Betekenis
	Let op
	Waarschuwing, brandbaar materiaal
	Informatie
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Polariteit van uitgangsklemmen

	Voltage DC
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Draag beschermende handschoenen
	Draag oogbescherming

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- ⚠ Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.
- ⚠ UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego wglądu.

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami

wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- c) Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nigdy nie przenoś, nie ciągnij ani nie odłączaj narzędzia za przewód. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, złożeniem go lub przetransportowaniem należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi trzymając palec na przełączniku lub krótkie uruchamianie ich przy włączonym przełączniku może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie. Klucz lub klucz nastawny pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj niewygodnych i nienaturalnych pozycji. Utrzymuj prawidłową postawę i równowagę przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
- g) Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów

odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie systemu zbierania pyłu pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.

- h) Nie pozwól, aby zbyt duża pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Chwila nieuwagi może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) Nie używaj siły podczas obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przelącznik włączania i wyłączania nie działa. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przelącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte względem osi lub zablokowane, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli

elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez utrzymywanie elektronarzędzia w złym stanie.

- f) Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, bitów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Użytkowanie i konserwacja baterii

- a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.
- b) Narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wyciekać ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą. W przypadku kontaktu z oczami należy zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. Serwisowanie

- a) Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi, który może korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatora powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

7. Ogólne środki ostrożności

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas

których elementy obrotowe mogą dotknąć schowanych przewodów. Kontakt elementów obrotowych z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.

- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub umyślowo nie powinny używać elektronarzędzia i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić ani konserwować elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Pozwól, aby narzędzie ostygło po użyciu, zanim je dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

 **Ostrzeżenie!** Inne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla wkrętarek.

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których elementy obrotowe mogą zetknąć się z ukrytym przewodem. Kontakt elementów mocujących z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i spowodują porażenie prądem operatora.
- Używaj ochrony słuchu z kluczami uderowymi. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
- Używaj uchwytów pomocniczych dostarczonych z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

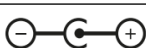
- Użyj elementów mocujących lub innej praktycznej metody do zamocowania i podparcia obrabianego przedmiotu na stabilnej platformie. Trzymanie obrabianego przedmiotu ręką lub przy ciele spowoduje jego niestabilność i może doprowadzić do utraty kontroli.
- Przed instalacją elementów mocujących w ścianach, podłogach lub sufitach sprawdź położenie okablowania i rur.
- W niniejszej instrukcji obsługi opisano zamierzone zastosowanie.
- Użycie akcesoriów lub urządzeń pomocniczych lub wykonywanie operacji innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi dla tego narzędzia może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

Wibracje

- Wartości emisji drgań podane w sekcji danych technicznych i w deklaracji zgodności zostały obliczone zgodnie ze standardową metodą testową określoną w normie EN62841 i mogą być używane do porównywania jednego narzędzia z drugim. Określona wartość emisji drgań może być również używana do wstępnej oceny narażenia.
- ⚠ Ostrzeżenie! Wartość emisji drgań podczas rzeczywistego działania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia. Poziom drgań może wzrosnąć powyżej poziomu deklarowanego. Podczas oceny narażenia na drgania w celu określenia środków bezpieczeństwa wymaganych przez dyrektywę 2002/44/WE w celu ochrony osób regularnie używających elektronarzędzi w środowisku pracy, należy wziąć pod uwagę oszacowanie narażenia na drgania, rzeczywiste warunki użytkowania i sposób użycia

narzędzia, a także etapy cyklu pracy, takie jak np. liczba wyłączeń narzędzia, czas jego postoju i czas aktywacji.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi/broszurze
	Nosić rękawice ochronne
	Nosić ochronę oczu
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Ostrzeżenie, materiał łatwopalny
	Informacje
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
	Biegunowość zacisków wyjściowych
	Napięcie DC
	Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi/broszurze

Ikona	Znaczenie
	Nosić rękawice ochronne
	Nosić ochronę oczu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- ⚠ Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení těchto bezpečnostních varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
- ⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění označená symbolem ⚠ a všechny pokyny.
- Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo tmavá místa vedou k úrazům.
- Neprovozujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje generují jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Při obsluze elektrických strojů držte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrických strojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněnými elektrickými stroji. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje větší riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické stroje dešti ani vlhku. Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel nesprávně. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení, tažení ani odpojování elektrického zařízení ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při provozu elektrických strojů venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provozování elektrického stroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte zdroj napájení chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a) Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při obsluze elektrických strojů používejte zdravý rozum. Neobsluhujte elektrické stroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka rozptýlení při obsluze elektrických strojů může vést k vážnému zranění.

- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, při správném používání sníží riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením stroje ke zdroji napájení a/nebo baterii, před zvedáním nebo přemísťováním stroje se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO. Přenášení elektrických strojů s prstem na vypínači nebo zapínání elektrických strojů se zapnutým vypínačem může vést k úrazům.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče na matice. Ponechání klíče v rotující části elektrického nářadí může vést k úrazu.
- e) Nepřetahujte se. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Používání systémů pro odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- h) f) Nenechte se obeznámeností získanou častým používáním nářadí vést k přehnané sebedůvěře a ignorování zásad bezpečnosti při práci s nářadím. Chvilka nedbalosti může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

4. Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Netlačte na elektrické nářadí silou. Používejte správné

elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.

- b) Nepoužívejte elektrický stroj, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakýkoli elektrický stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte napájecí kabel a/nebo baterii od elektrického nářadí. Tato bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s elektrickými stroji obeznámeny nebo neseznámeny s těmito pokyny, aby je obsluhovaly. Elektrické stroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- e) Provádějte údržbu elektrických strojů. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené a zda se nevyskytují jiné problémy, které by mohly ovlivnit provoz elektrických strojů. Pokud jsou poškozené, nechte je před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými stroji.
- f) Udržujte řezací stroje ostré a čisté. Správně udržované řezací stroje s ostrými hranami se méně náchylně zaseknou a snáze se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
- h) Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5. Používání a péče o baterie

- a) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie představovat nebezpečí požáru.
- b) Používejte elektrické nářadí pouze s akumulátory, které jsou pro něj speciálně určeny. Použití jiného typu baterie může představovat riziko zranění a požáru.
- c) Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat mezi svorkami baterie. Zkrat mezi svorkami baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Za špatného zacházení může z baterie unikat tekutina; zabraňte kontaktu. V případě náhodného kontaktu vypláchněte vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

6. Servis

- a) Nechte si elektrické nářadí opravit kvalifikovaným technikem a používejte pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

- b) Nikdy se nepokoušejte opravovat poškozené baterie. Údržbu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

7. Obecná opatření

- Při provádění jakékoli práce, při které by se spojovací prvek mohl dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. Spojovací prvky, které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou uvést do pohybu odkryté kovové části elektrického nářadí a způsobit úraz elektrickým proudem obsluhy.
- Udržujte elektrické nářadí a jeho příslušenství mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte nezkušeným osobám používat elektrické nářadí a jeho příslušenství.
- Osoby s fyzickým nebo duševním postižením by neměly používat elektrické nářadí a jeho příslušenství bez dozoru.
- Děti by si neměly hrát s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím, čistit ho ani jej udržovat.
- Nechte nástroj po použití vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nástrojem vždy počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví.

 **Varování!** Další bezpečnostní upozornění pro šroubováky.

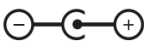
- Při provádění jakékoli práce, při které by se úchopné prvky mohly dostat do kontaktu se skrytým kabelem, uchopte nářadí za izolované úchopné plochy. Kontakt úchopných prvků s živým kabelem může nabít odkryté kovové části nářadí a způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.
- Při používání perkusních kláves používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte pomocné rukojeti dodané s nářadím. Ztráta kontroly může vést ke zranění osob.

- Použijte svorky nebo jiné praktické metody k zajištění a podepření obrobku na stabilní plošině. Držení obrobku rukou nebo u těla jej znehodnotí a mohlo by vést ke ztrátě kontroly.
- Před instalací upevňovacích prvků na stěny, podlahy nebo stropy zkontrolujte umístění kabeláže a potrubí.
- Tento návod k obsluze popisuje zamýšlené použití.
- Použití příslušenství nebo pomocných zařízení nebo provádění jiných úkonů, než které jsou doporučeny v tomto návodu k obsluze tohoto nářadí, může způsobit zranění osob a/nebo poškození majetku.

Vibrace

- Hodnoty emisí vibrací uvedené v technických specifikacích a prohlášení o shodě byly vypočítány podle standardní zkušební metody stanovené normou EN62841 a lze je použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Uvedená hodnota emisí vibrací může být také použita při předběžném posouzení expozice .
- ⚠ Varování! Hodnota emisí vibrací během skutečného provozu elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití. Úroveň vibrací může překročit deklarovanou úroveň. Při posuzování expozice vibracím za účelem stanovení bezpečnostních opatření požadovaných směrnicí 2002/44/ES k ochraně osob, které pravidelně používají elektrické nářadí na pracovišti, je třeba zohlednit odhad expozice vibracím, skutečné podmínky používání a způsob provozu nářadí, jakož i kroky provozního cyklu, jako je počet vypnutí nářadí, doba nečinnosti a doba zapnutí.

Ikona	Význam
	Pozor
	Viz návod k použití/leták
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochranu očí
	Pouze pro vnitřní použití

Ikona	Význam
	Pozor
	Varování, hořlavý materiál
	Informace
	Pouze pro vnitřní použití
	Polarita výstupních svorek
	Stejnoseměrné napětí
	Viz návod k použití/leták
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochranu očí

GÜVENLİK TALIMATLARI

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları.

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- ⚠ Uyarı! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Bu güvenlik uyarılarına ve talimatlarına uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- ⚠ UYARI: Sembolle belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ⚠ ve tüm talimatları okuyun.
- İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

1. İşyeri güvenliği

- a) Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- b) Yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda elektrikli makineleri çalıştırmayın. Elektrikli makineler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) Elektrikli makineleri çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. Dikkat dağıtıcı unsurlar kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- a) Elektrikli cihazların fişleri elektrik prizine uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli cihazlarda adaptör fişleri kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) Vücudunuzun borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski daha yüksektir.

- c) Elektrikli makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli makineye su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- d) Kabloyu yanlış kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli cihazı taşımak, çekmek veya fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Elektrikli makineleri dış mekanlarda çalıştırırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Nemli bir ortamda elektrikli makine çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım rölesi (RCD) ile korunan bir güç kaynağı kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- a) Elektrikli makineleri kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza bakın ve sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli makineleri çalıştırmayın. Elektrikli makineleri çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruyucu takın. Toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar, doğru kullanıldığında kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) Kazara çalıştırmayı önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, kaldırmadan veya hareket ettirmeden önce şalterin KAPALI konumda olduğundan emin olun. Parmağınız şalterin üzerindeyken elektrikli makineleri taşımak veya şalter açıkken elektrikli makineleri çalıştırmak kazalara yol açabilir.

- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm İngiliz anahtarlarını veya somun anahtarlarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasında İngiliz anahtarı veya somun anahtarı bırakmak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) Aşırı zorlamayın. Her zaman doğru duruşu ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- f) Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler veya takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) Toz emme ve toplama sistemlerini bağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplama sistemlerinin kullanılması, tozla ilgili riskleri azaltabilir.
- h) f) Aletleri sık kullanmaktan kaynaklanan aşinalığın sizi aşırı özgüvene sevk etmesine ve alet güvenliği prensiplerini göz ardı etmenize yol açmasına izin vermeyin. Bir anlık dikkatsizlik, saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4. Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde, tasarlandığı hızda yapacaktır.
- b) Eğer şalter cihazı açıp kapatmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın. Şalterle kontrol edilemeyen her türlü elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli aleti saklamadan önce güç kablosunu ve/veya pil takımını elektrikli aletten ayırın. Bu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.

- d) Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli makineleri veya bu talimatları bilmeyen kişilerin çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli makineler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli makinelerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hizasında bozulma veya sıkışma olup olmadığını, kırık parçaları ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasar görmüşse, kullanmadan önce elektrikli makineyi tamir ettirin. Birçok kaza, bakımı yapılmamış elektrikli makinelerden kaynaklanmaktadır.
- f) Kesme makinelerinin kenarlarını keskin ve temiz tutun. Düzgün bakımı yapılmış ve kenarları keskin olan kesme makinelerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) Elektrikli aleti, aksesuarları, matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışında kullanmak tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- h) Sapları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış halde tutun. Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini engeller.

5. Pillerin kullanımı ve bakımı

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir pil türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil türüyle kullanıldığında yangın tehlikesi oluşturabilir.
- b) Elektrikli aleti yalnızca bu alet için özel olarak tasarlanmış pil paketleriyle kullanın. Başka türde pil kullanmak yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) Kullanılmadığı zamanlarda pili, ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi pil

terminalleri arasında kısa devreye neden olabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminalleri arasında oluşabilecek kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.

- d) Aşırı kullanım koşullarında bataryadan sıvı sızabilir; temastan kaçının. Kazara temas halinde suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa tıbbi yardım alın. Bataryadan sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir pil veya alet kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış piller, yangına, patlamaya veya yaralanmaya yol açabilecek öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- f) Pili veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve pili veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6. Hizmet

- a) Elektrikli aletinizin bakımını, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan yetkili bir teknisyene yaptırın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) Hasarlı pilleri asla kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Pil bakımı yalnızca üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

7. Genel önlemler

- Bağlantı elemanının gizli kablolarla temas edebileceği herhangi bir işlem yaparken, elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Canlı bir kabloyla temas eden bağlantı elemanları, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını

elektrik yüklü hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Elektrikli aleti ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Deneyimsiz kişilerin elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel engelli kişiler, gözetim olmadan elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmamalıdır.
- Çocuklar bu elektrikli alet ve aksesuarlarıyla oynamamalı, temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Aleti kullandıktan sonra soğumasını bekleyin, ondan sonra dokunun.
- Aleti kullandıktan sonra tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.

⚠ Uyarı! Tornavidalar için ek güvenlik uyarıları.

- Tutma elemanlarının gizli bir kabloyla temas edebileceği herhangi bir işlem yaparken, aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Tutma elemanlarının canlı bir kabloyla teması, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını elektrikle indirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Vurmalı çalgılar kullanırken kulak koruyucu kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
- Aletle birlikte verilen yardımcı tutamakları kullanın. Kontrol kaybı kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- İş parçasını sabit bir platform üzerinde sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya diğer pratik yöntemler kullanın. İş parçasını elle veya vücudunuza yaslayarak tutmak, onu dengesiz hale getirebilir ve kontrol kaybına yol açabilir.
- Duvarlara, zeminlere veya tavanlara bağlantı elemanları takmadan önce, kabloların ve boruların yerini kontrol edin.

- Bu kullanım kılavuzu, kullanım amacını açıklamaktadır.
- Bu alet için bu kullanım kılavuzunda önerilenler dışında aksesuar veya yardımcı cihazların kullanılması veya işlemlerin gerçekleştirilmesi bedensel yaralanmaya ve/veya maddi hasara neden olabilir.

Titreşim

- Teknik özelliklerde ve uygunluk beyanında belirtilen titreşim emisyon değerleri, EN62841 standardına göre hesaplanmıştır ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen titreşim emisyon değeri, ön değerlendirmede de kullanılabilir .
- ⚠ Uyarı! Elektrikli aletin gerçek çalışma sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir. Titreşim seviyesi beyan edilen seviyeyi aşabilir. İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan kişileri korumak için 2002/44/EC Direktifi tarafından gerekli kılınan güvenlik önlemlerini belirlemek amacıyla titreşim maruziyetini değerlendirirken, titreşim maruziyetinin tahmini, gerçek kullanım koşulları ve aletin çalışma şeklinin yanı sıra, aletin kapatılma sayısı, boşta kalma süresi ve açık kalma süresi gibi çalışma döngüsünün adımları da dikkate alınmalıdır.

Simge	Anlam
	Dikkat
	Kullanım kılavuzuna/broşüre bakınız.
	Koruyucu eldiven kullanın.

Simge	Anlam
	Göz koruyucu kullanın.
	Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Simge	Anlam
	Dikkat
	Uyarı, yanıcı madde
	Bilgi
	Sadece iç mekanlarda kullanın
	Çıkış terminallerinin polaritesi
	DC voltaj
	Daha fazla bilgi için kullanım kılavuzuna/broşüre bakın
	Koruyucu eldiven giyin
	Göz koruyucu giyin

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- ⚠ Figyelmeztetés! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Ezen biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes, a szimbólummal jelölt biztonsági figyelmeztetést ⚠ és az összes utasítást.
- Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- b) Ne üzemeltessen elektromos gépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos gépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Elektromos gépek kezelése közben tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát a gépek felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos gépek csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt elektromos gépekkel.

A módosíthatlan csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) Kerülje a teste érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Földelt test esetén nagyobb az áramütés veszélye.
- c) Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésszerűen. Soha ne használja a kábelt az elektromos gép hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Elektromos gépek kültéri üzemeltetésekor használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen egy elektromos gép nedves helyen történő üzemeltetése, használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- a) Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos gépek kezelése közben. Ne kezeljen elektromos gépeket, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelemelterelés elektromos gépek kezelése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok vagy hallásvédők megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.

- c) Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy mozgatja a gépet. Ha elektromos gépeket hordoz úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy bekapcsolt állapotban áram alá helyezi azokat, az balesetet okozhat.
- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy villáskulcsot. Ha a szerszám forgó alkatrészében villáskulcsot vagy villáskulcsot hagy, az személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyújtózkodjon túl. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A porgyűjtő rendszerek használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h) f) Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából adódó megszokás túlzott önbizalomhoz vezessen, és figyelmen kívül hagyja a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági alapelveket. Egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat a másodperc tört része alatt.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.

- b) Ne használja az elektromos gépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos gép, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy eltenné a szerszámot, húzza ki a tápkábelt és/vagy az akkumulátort a készülékből. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d) A használaton kívüli elektromos gépeket gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék azokat, akik nem ismerik azokat vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos gépek veszélyesek, ha nem képzettek.
- e) Karbantartsa az elektromos gépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, a törött alkatrészeket és minden egyéb olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos gép működését. Ha sérült, a villamos gépet használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos gépek okoznak.
- f) Tartsa a vágógépeket élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágógépek kisebb valószínűséggel szorulnak be, és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, fűrőfejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetet teremthet.
- h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megnehezítik a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Az elemek használata és gondozása

- a) Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsse újra. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik típusú akkumulátorral használják.
- b) A szerszámgépet csak a hozzá tervezett akkumulátorokkal használja. Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- c) Használaton kívül tartsa távol az akkumulátort más fémtárgyaktól, például gemkapocstól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Rossz körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- g) Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

6. Szolgáltatás

- a) Az elektromos szerszámot szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészeket használva. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos működését.
- b) Soha ne próbálja meg megjavítani a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.

7. Általános óvintézkedések

- A szerszámot a szigetelt markolatfelületeinél fogja meg, amikor olyan műveletet végez, amelynek során a rögzítőelem rejtett vezetékekkel érintkezhet. Az élő vezetékekkel érintkező rögzítőelemek feszültség alá helyezhetik a szerszám szabadon lévő fém részeit, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- Tartsa távol az elektromos szerszámot és annak tartozékait a forró felületektől.
- Ne engedje meg, hogy tapasztalatlan személyek használják az elektromos szerszámot és annak tartozékait.
- Fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül nem használhatják az elektromos szerszámot és annak tartozékait.
- Gyermek nem játszhat az elektromos szerszámmal és annak tartozékaival, illetve nem tisztíthatják és nem tarthatják karban azokat.
- Használat után hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt megérinti.
- A szerszámmal végzett munka után mindig várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.

 **Figyelem!** További biztonsági figyelmeztetések csavarhúzókhöz.

- A szerszámot a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg, amikor olyan műveletet végez, amelynek során a markolatelemek rejtett kábellel érintkezhetnek. A markolatelemek élő kábellel való érintkezése feltöltheti a szerszám szabadon lévő fém alkatrészeit, és áramütést okozhat a kezelőnek.
- Használjon fülvédőt ütőhangszerek használatakor. A zaj halláskárosodást okozhat.
- Használja a szerszámhoz mellékelt kiegészítő fogantyúkat. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
- Használjon szorítókat vagy más praktikus módszereket a munkadarab rögzítéséhez és stabil felületen történő alátámasztásához. A munkadarab kézzel vagy a testéhez szorítása instabillá teszi azt, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- Mielőtt rögzítőelemeket szerelne falra, padlóra vagy mennyezetre, ellenőrizze a vezetékek és csövek helyét.
- Ez a használati útmutató a rendeltetésszerű használatot ismerteti.
- A szerszám jelen használati útmutatójában ajánlottól eltérő tartozékok vagy segédeszközök használata, illetve a műveletek végrehajtása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Rezgés

- A műszaki adatokban és a megfelelőségi nyilatkozatban megadott rezgés kibocsátási értékeket az EN62841 szabványban megadott szabványos vizsgálati módszer szerint számították ki, és felhasználhatók egy szerszám másikkal való összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték előzetes expozíciós értékelésben is felhasználható.

- ⚠ Figyelem! A szerszám tényleges használata során a rezgés kibocsátás értéke eltérhet a megadott értéktől a szerszám használati módjától függően. A rezgésszint meghaladhatja a megadott szintet. A 2002/44/EK irányelv által a munkahelyen rendszeresen szerszámokat használó személyek védelme érdekében előírt biztonsági intézkedések meghatározásához szükséges rezgésexpozíció felmérésekor figyelembe kell venni a rezgésexpozíció becsült értékét, a szerszám tényleges használati körülményeit és működési módját, valamint a működési ciklus lépéseit, például a szerszám kikapcsolásának számát, a tétlenségi időt és a bekapcsolás időpontját.

Ikon	Jelentés
	Vigyázat
	Lásd a használati útmutatót/tájékoztatót
	Használjon védőkesztyűt
	Viseljen szemvédőt
	Csak beltéri használatra

Ikon	Jelentés
	Vigyázat
	Figyelem, gyúlékony anyag

Ikón	Jelentés
	Információ
	Csak beltéri használatra
	A kimeneti csatlakozók polaritása
	Egyenfeszültség
	Lásd a használati útmutatót/tájékoztatót
	Használjon védőkesztyűt
	Viseljen szemvédőt

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Advertiments de seguretat generals per a eines elèctriques.

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- ⚠ Advertiment! Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions incloses amb aquesta eina elèctrica. En cas de no atènyer-se a les següents advertències i instruccions de seguretat, es podria produir una descàrrega elèctrica, incendi o lesió greu.
- ⚠ ADVERTIMENT Llegiu tots els advertiments de seguretat designats amb el símbol ⚠ i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

1. Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada. Les àrees desordenades o fosques conviden a accidents.
- b) No opereu màquines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les màquines elèctriques generen espurnes que poden encendre la pols o els vapors.
- c) Mantingueu els nens i els espectadors allunyats mentre opera una màquina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2. Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les màquines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. Mai no modifiqueu l'endoll de cap manera. No utilitzeu endolls adaptadors amb màquines elèctriques amb connexió a terra. Els endolls sense modificar i les preses de corrent coincidents reduiran el risc de descàrrega elèctrica.
- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.
- c) No exposeu les màquines elèctriques a la pluja o condicions humides. L'aigua que entra a una màquina elèctrica augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- d) No abuseu del cable. No utilitzeu mai el cable per transportar, llençar o desendollar la màquina elèctrica. Mantingueu el cable allunyat de la calor, oli, vores esmolades o parts mòbils. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.
- e) En operar una màquina elèctrica a l'aire lliure, feu servir un cable d'extensió adequat per a ús en exteriors. Lús dun

cable adequat per a exteriors redueix el risc de descàrrega elèctrica.

- f) Si és inevitable operar una màquina elèctrica en un lloc humit, utilitzeu un subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD). L'ús d'un RCD redueix el risc de baixada elèctrica.

3. Seguretat personal

- a) Mantingueu-vos alerta, observeu el que esteu fent i feu servir el sentit comú en operar una màquina elèctrica. No utilitzeu una màquina elèctrica si està cansat o sota la influència de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de distracció mentre opera màquines elèctriques pot resultar en lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equip de protecció personal. Sempre utilitzeu protecció ocular. L'equip de protecció, com ara màscara per a pols, sabates de seguretat antilliscants, casc o protecció auditiva, utilitzat en condicions adequades, reduirà les lesions personals.
- c) Previngueu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor estigui a la posició d'apagat abans de connectar-lo a la font d'energia i/o paquet de bateries, recollir o transportar la màquina. Transportar màquines elèctriques amb el dit a l'interruptor o energitzar màquines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre la màquina elèctrica. Una clau o clau anglesa deixada a una part giratòria de la màquina elèctrica pot resultar en lesions personals.
- e) No s'estengui gaire. Mantingueu sempre una postura i equilibri adequats. Això permet un millor control de la màquina elèctrica en situacions inesperades.

- f) Vesteixi's adequadament. No utilitzeu roba solta ni joies. Mantingueu el cabell, roba i guants allunyats de les parts mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les parts mòbils.
- g) Si es proporcionen dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'extracció i recollecció de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i s'utilitzin correctament. L'ús de la recollecció de pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.
- h) f) No permeteu que la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines us faci confiar massa i ignorar els principis de seguretat de l'eina. Una distracció pot causar lesions greus en una fracció de segon.

4. Ús i cura de les eines elèctrica

- a) No forceu la màquina elèctrica. Utilitzeu la màquina elèctrica correcta per aplicar-la. La màquina elèctrica correcta farà la feina millor i de manera més segura a la velocitat per a la qual va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu la màquina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Qualsevol màquina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'energia i/o el paquet de bateries de la màquina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o emmagatzemar màquines elèctriques. Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'encendre la màquina elèctrica accidentalment.
- d) Emmagatzemeu les màquines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que persones no familiaritzades amb la màquina elèctrica o aquestes instruccions operin la màquina elèctrica. Les màquines elèctriques són perilloses a les mans d'usuaris no entrenats.

- e) Mantingueu les màquines elèctriques. Verifiqueu la desalineació o l'embús de les parts mòbils, el trencament de parts i qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de la màquina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar la màquina elèctrica abans de fer-la servir. Molts accidents són causats per màquines elèctriques mal mantingudes.
- f) Mantingueu les màquines de tall esmolades i netes. Les màquines de tall adequadament mantingudes amb vores esmolades són menys propenses a embussar-se i són més fàcils de controlar.
- g) Useu la màquina elèctrica, accessoris i broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. L'ús de la màquina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria resultar en una situació perillosa.
- h) Mantingueu les empunyadures i les superfícies d'unió seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empunyadures i superfícies de subjecció relliscosa no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.

5. Ús i cura de les piles

- a) Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus de bateria pot crear risc d'incendi si s'utilitza amb un altre tipus de bateria.
- b) Utilitzeu l'eina elèctrica només amb els paquets de bateries específicament designats. L'ús de qualsevol altre tipus de bateria pot crear risc de lesions i incendi.
- c) Quan no utilitzeu la bateria, mantingueu-la allunyada d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits, que puguin

establir una connexió d'un terminal a un altre. Un curtcircuit entre els terminals de la bateria pot provocar cremades o un incendi.

- d) En condicions abusives, pot sortir líquid de la bateria; eviteu el contacte. En cas de contacte accidental, esbandida amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, sol·liciteu assistència mèdica. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.
- e) No utilitzeu una bateria o eina danyada o modificada. Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament imprevisible que provoqui incendis, explosions o risc de lesions.
- f) No exposeu una bateria o eina al foc oa temperatures excessives. L'exposició al foc o temperatures superiors a 130°C pot provocar una explosió.
- g) Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu la bateria ni l'eina fora de l'interval de temperatura especificat a les instruccions. Una càrrega incorrecta oa temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i augmentar el risc d'incendi.

6. Servei

- a) Encarregueu el manteniment de la vostra eina elèctrica a un tècnic qualificat, utilitzant únicament peces de recanvi idèntiques. Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.
- b) No repareu mai les bateries danyades. El manteniment de la bateria només l'ha de fer el fabricant o un servei tècnic autoritzat.

7. Precaucions generals

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció

aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablejat ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica estiguin "vives" i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.

- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no han de fer servir l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.
- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir l'eina elèctrica i els accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després de fer-la servir abans de tocar-la.
- Sempre espereu fins que totes les parts mòbils s'aturin després de treballar amb l'eina.

⚠️ **Advertiment!** Altres advertiments de seguretat per a tornavisos.

- Agafi l'eina per les superfícies de subjecció aïllades quan realitzi alguna operació en què la subjecció pugui entrar en contacte amb un cable ocult. El contacte dels elements de subjecció amb un cable "carregat" pot carregar les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica i produir una descàrrega elèctrica a l'operador.
- Utilitzeu protectors per a les orelles amb les claus de percussió. L'exposició al soroll pot provocar pèrdua auditiva.
- Utilitzeu les empunyadures auxiliars subministrades amb l'eina. La pèrdua de control pot provocar lesions personals.
- Utilitzeu fixacions o qualsevol altre mètode pràctic per

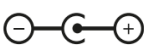
fixar i donar suport a la peça de treball en una plataforma estable. Si subjecta la peça de treball amb la mà o contra el cos, queda inestable i podria provocar una pèrdua de control.

- Abans d'instal·lar elements de subjecció a parets, terres o sostres, comproveu la ubicació del cablejat i les canonades.
- Aquest manual d'instruccions descriu l'ús previst.
- La utilització d'accessoris o dispositius auxiliars o la realització d'operacions diferents de les recomanades en aquest manual d'instruccions per a aquesta eina poden causar lesions corporals i/o danys materials.

Vibració

- Els valors d'emissió de vibracions declarats a l'apartat de característiques tècniques i a la declaració de conformitat s'han calculat segons un mètode de prova estàndard proporcionat per la norma EN62841 i es poden utilitzar per comparar una eina amb una altra. El valor d'emissió de vibracions especificat també es pot utilitzar en una avaluació preliminar de l'exposició.
- ⚠️ **Advertiment!** El valor d'emissió de vibracions durant el funcionament real de l'eina elèctrica pot diferir del valor declarat segons com s'utilitzi aquesta eina. El nivell de vibracions pot augmentar per sobre del nivell declarat. En avaluar l'exposició a les vibracions per tal de determinar les mesures de seguretat que exigeix la directiva 2002/44/CE per protegir les persones que utilitzen periòdicament eines elèctriques en l'entorn laboral, s'haurà de tenir en compte una estimació de l'exposició a les vibracions, les condicions d'ús reals i el mode d'ús de l'eina, així com els passos del cicle operatiu com parada i temps d'activació.

Icona	Significat
	Precaució
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu guants protectors
	Utilitzeu protecció ocular
	Només per a ús en interiors

Icona	Significat
	Precaució
	Advertiment, material inflamable
	Informació
	Només per a ús en interiors
	Polaritat dels terminals de sortida
	Voltatge DC
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu guants protectors
	Utilitzeu protecció ocular

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- ⚠ Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ασφαλείας και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνονται με το σύμβολο ⚠ και όλες τις οδηγίες.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά μηχανήματα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά μηχανήματα παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή ατμούς.
- γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα. Οι περιστασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Τα βύσματα στις ηλεκτρικές μηχανές πρέπει να ταιριάζουν

με την ηλεκτρική πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένες ηλεκτρικές μηχανές. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε ηλεκτρικές μηχανές σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε μια ηλεκτρική μηχανή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε την ηλεκτρική συσκευή. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν είναι αναπόφευκτο να λειτουργήσετε μια ηλεκτρική μηχανή σε υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε μια παροχή ρεύματος που προστατεύεται από μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα. Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά μηχανήματα εάν

είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής σας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ασφαλείας ή ωτοασπίδες, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- c) Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τον συνδέσετε στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν σηκώσετε ή μετακινήσετε το μηχάνημα. Η μεταφορά ηλεκτρικών μηχανημάτων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών μηχανημάτων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν αφήσετε ένα κλειδί ή κλειδί σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- e) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- h) στ) Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας οδηγήσει σε υπερβολική αυτοπεποίθηση και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- b) Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική μηχανή εάν ο διακόπτης δεν την ενεργοποιεί και δεν την απενεργοποιεί. Οποιαδήποτε ηλεκτρική μηχανή που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάξτε τις ακινητοποιημένες ηλεκτρικές μηχανές μακριά από παιδιά και μην επιτρέπτε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις ηλεκτρικές μηχανές ή με αυτές τις οδηγίες να τις χειρίζονται. Οι ηλεκτρικές μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά μηχανήματα. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών μηχανημάτων. Εάν έχουν υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή τους πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα

προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών μηχανημάτων.

- f) Διατηρείτε τις μηχανές κοπής αιχμηρές και καθαρές. Οι σωστά συντηρημένες μηχανές κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τις ελέγξετε.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Χρήση και φροντίδα των μπαταριών

- a) Να επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλο τύπο μπαταρίας.
- b) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις μπαταρίες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μπαταρία μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να δημιουργήσουν βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) Υπό κακοποιητικές συνθήκες, ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, οδηγώντας σε πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. Υπηρεσία

- a) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

7. Γενικές προφυλάξεις

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής του όταν εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία

όπου το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Τα στοιχεία στερέωσης που έρχονται σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορούν να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπεται σε άτομα χωρίς εμπειρία να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του, να το καθαρίζουν ή να το συντηρούν.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση πριν το αγγίξετε.
- Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη μετά την εργασία με το εργαλείο.

 Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για καταβίδια.

- Πιάστε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία όπου τα στοιχεία λαβής ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο. Η επαφή των στοιχείων λαβής με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να φορτίσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες όταν χρησιμοποιείτε κρουστά πλήκτρα. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Χρησιμοποιήστε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλες πρακτικές μεθόδους για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό θα γίνει ασταθές και θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
- Πριν από την εγκατάσταση συνδετήρων σε τοίχους, δάπεδα ή οροφές, ελέγξτε τη θέση των καλωδίων και των σωλήνων.
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών περιγράφει την προβλεπόμενη χρήση.
- Η χρήση αξεσουάρ ή βοηθητικών συσκευών ή η εκτέλεση λειτουργιών διαφορετικών από αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για αυτό το εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή/και υλικές ζημιές.

Δόνηση

- Οι τιμές εκπομπής κραδασμών που δηλώνονται στις τεχνικές προδιαγραφές και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η καθορισμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης .
- ⚠ Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την πραγματική λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να υπερβαίνει το δηλωμένο επίπεδο. Κατά την αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς για τον προσδιορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την Οδηγία 2002/44/EK για την προστασία των ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά ηλεκτρικά εργαλεία στον χώρο εργασίας, πρέπει να

λαμβάνεται υπόψη η εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, οι πραγματικές συνθήκες χρήσης και ο τρόπος λειτουργίας του εργαλείου, καθώς και τα βήματα του κύκλου λειτουργίας, όπως ο αριθμός των φορών που το εργαλείο απενεργοποιείται, ο χρόνος αδράνειας και ο χρόνος ενεργοποίησης.

Εικόνισμα	Εννοια
	Προσοχή
	Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
	Να φοράτε προστασία ματιών
	Μόνο για εσωτερική χρήση

Εικόνισμα	Εννοια
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, εύφλεκτο υλικό
	Πληροφορίες
	Μόνο για εσωτερική χρήση
	Πολικότητα των ακροδεκτών εξόδου
	Τάση συνεχούς ρεύματος

Εικόνισμα	Εννοια
	Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
	Να φοράτε προστασία ματιών

Τعليمات السلامة

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية.
اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- **⚠ تحذير!** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع تحذيرات السلامة والتعليمات هذه إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.
- **⚠ تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة المحددة بالرمز **⚠** وجميع التعليمات.
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

١. السلامة في مكان العمل

- (a) حافظ على نظافة مكان عملك وإضاءته الجيدة. فالأماكن المزدحمة أو المظلمة تزيد من احتمالية وقوع الحوادث.
- (b) لا تقم بتشغيل الآلات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تُصدر الآلات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.
- (c) أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الآلات الكهربائية. فالمشتتات قد تتسبب في فقدان السيطرة.

٢. السلامة الكهربائية

- (a) يجب أن تتطابق مقابس الأجهزة الكهربائية مع مقابس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم مقابس محوِّلة مع الأجهزة الكهربائية المؤرّضة. استخدام مقابس غير معدّلة ومقابس متطابقة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

- (b) تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمدافئ والمواقد والثلاجات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك مريضاً.
- (c) لا تعرض الآلات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. دخول الماء إلى الآلة الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.
- (d) لا تُسَيء استخدام السلك. لا تستخدمه أبداً لحمل أو سحب أو فصل الجهاز الكهربائي. أبقِ السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر الصعق الكهربائي.
- (e) عند تشغيل الآلات الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. استخدم سلك مصمم للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- (f) إذا كان تشغيل آلة كهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم مصدر طاقة محمياً بجهاز حماية من التيار المتبقي (RCD). يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

٣. السلامة الشخصية

- (a) كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الآلات الكهربائية. لا تقم بتشغيل الآلات الكهربائية إذا كنت متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. لحظة تشتت انتباه أثناء تشغيل الآلات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
- (b) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدِ واقبات العين دائماً. إن استخدام معدات الوقاية، مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، أو واقبات الأذن، بشكل صحيح، سيقفل من الإصابات الشخصية.
- (c) تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمله أو تحريكه. إن حمل الآلات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل يزيد من احتمالية وقوع الحوادث.
- (d) أزل أي مفاتيح ربط أو مفاتيح شد قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح شد في جزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة شخصية.
- (e) لا تباليغ في استخدام الأدوات الكهربائية. حافظ دائماً على وضعية الجسم السليمة والتوازن. فهذا يُتيح تحكماً أفضل في الأدوات الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- (f) ارتدِ ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. احرص على إبقاء شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدة عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في هذه الأجزاء.

- (g) في حال توفير أجهزة لتوصيل أنظمة شفط الغبار وجمعه، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام أنظمة جمع الغبار يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.
- (h) لا تدع الإلمام بالأدوات نتيجة الاستخدام المتكرر يؤدي إلى الثقة المفرطة وتجاهل قواعد السلامة المتعلقة بها. ف لحظة إهمال واحدة قد تتسبب في إصابة خطيرة في جزء من الثانية.

٤. استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

- (a) لا تُجهد الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. ستؤدي الأداة المناسبة المهمة بشكل أفضل وأكثر أماناً بالسرعة التي صُممت من أجلها.
- (b) لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا لم يعمل مفتاح التشغيل والإيقاف. أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم به بواسطة المفتاح يُعد خطيراً ويجب إصلاحه.
- (c) افصل سلك الطاقة و/أو البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. تقلل هذه الاحتياطات من خطر تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
- (d) احفظ الآلات الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص غير الملمين بالآلات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيلها. الآلات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- (e) صيانة الآلات الكهربائية ضرورية. افحص محاذة الأجزاء المتحركة، وتأكد من عدم وجود أي خلل أو تعطل فيها، بالإضافة إلى فحص الأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. في حال وجود أي تلف، يجب إصلاح الآلة الكهربائية قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث ناجمة عن سوء صيانة الآلات الكهربائية.
- (f) حافظ على آلات القطع حادة ونظيفة. فآلات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للتعطل وأسهل في التحكم.
- (g) استخدم الأداة الكهربائية وملحقاتها وريش الثقب وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوبة. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية لأغراض أخرى غير المخصصة لها إلى وضع خطير.
- (h) حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التعامل الآمن مع الأداة والتحكم بها في المواقف غير المتوقعة.

٥. استخدام البطاريات والعناية بها

- (a) لا تقم بإعادة الشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يتسبب استخدام شاحن مناسب لنوع معين من البطاريات مع نوع آخر في خطر نشوب حريق.
- (b) استخدم الأداة الكهربائية فقط مع بطارياتها المصممة خصيصاً لها. قد يؤدي استخدام أي نوع آخر من البطاريات إلى خطر الإصابة ونشوب حريق.
- (c) عند عدم استخدام البطارية، احفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو أي أجسام معدنية صغيرة أخرى، لأنها قد تُسبب ماساً كهربائياً بين أطراف البطارية. وقد يؤدي هذا الماس الكهربائي إلى حروق أو نشوب حريق.
- (d) في حال سوء الاستخدام، قد يتسرب السائل من البطارية؛ تجنب ملامسته. في حال ملامسته عن طريق الخطأ، اشطفه بالماء. إذا دخل السائل في العينين، استشر الطبيب. قد يُسبب تسرب السائل من البطارية تهيجاً أو حروقاً.
- (e) لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.
- (f) لا تعرض البطارية أو الأداة للنار أو درجات الحرارة المرتفعة. قد يؤدي التعرض للنار أو درجات حرارة أعلى من 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.
- (g) اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

٦. خدمة

- (a) احرص على صيانة أدواتك الكهربائية بواسطة فني مؤهل، باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن الحفاظ على سلامة الأداة.
- (b) لا تحاول أبداً إصلاح البطاريات التالفة. يجب أن تتم صيانة البطاريات فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد.

٧. الاحتياطات العامة

- أمسك الأداة الكهربائية من أسطحها العازلة عند القيام بأي عملية قد تتلامس فيها المثبتات مع الأسلاك المخفية. فالمثبتات التي تتلامس مع سلك كهربائي موصل للتيار قد تجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة موصلة للتيار، مما قد يؤدي إلى صدمة كهربائية للمستخدم.

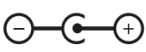
- أبقِ الأداة الكهربائية وملحقاتها بعيدة عن الأسطح الساخنة.
 - لا تسمح للأشخاص عديمي الخبرة باستخدام الأداة الكهربائية وملحقاتها.
 - لا ينبغي للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو العقلية استخدام الأدوات الكهربائية وملحقاتها دون إشراف.
 - يجب على الأطفال عدم اللعب بالأداة الكهربائية وملحقاتها أو تنظيفها أو صيانتها.
 - اترك الأداة تبرّد بعد الاستخدام قبل لمسها.
 - انتظر دائماً حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة عن العمل بعد استخدام الأداة.
- ⚠ تحذير! تحذيرات أمان إضافية خاصة بالمفكات.
- أمسك الأداة من أسطح الإمساك المعزولة عند القيام بأي عملية قد تتلامس فيها عناصر الإمساك مع كابل مخفي. قد يؤدي تلامس عناصر الإمساك مع كابل كهربائي إلى شحن الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة الكهربائية، مما قد يُسبب صدمة كهربائية للمستخدم.
 - استخدم واقيات الأذن عند استخدام آلات الإيقاع. فالتعرض للضوضاء قد يسبب فقدان السمع.
 - استخدم المقابض الإضافية المرفقة مع الأداة. فقدان السيطرة قد يؤدي إلى إصابة شخصية.
 - استخدم المشابك أو غيرها من الوسائل العملية لتثبيت قطعة العمل ودعمها على سطح ثابت. إن حمل قطعة العمل باليد أو تثبيتها على جسمك سيجعلها غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة عليها.
 - قبل تركيب أدوات التثبيت على الجدران أو الأرضيات أو الأسقف، تحقق من موقع الأسلاك والأنابيب.
 - يصف دليل التعليمات هذا الاستخدام المقصود.
 - قد يؤدي استخدام الملحقات أو الأجهزة المساعدة أو القيام بعمليات أخرى غير تلك الموصى بها في دليل التعليمات هذا لهذه الأداة إلى الإصابة الجسدية و/أو تلف الممتلكات.

اهتزاز

- تم حساب قيم انبعاثات الاهتزازات المذكورة في المواصفات الفنية وإعلان المطابقة وفقاً لطريقة اختبار قياسية منصوص عليها في معيار EN62841، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاثات الاهتزازات المحددة في تقييم أولي للتعرض .

- ⚠ تحذير! قد تختلف قيمة انبعاث الاهتزاز أثناء التشغيل الفعلي للأداة الكهربائية عن القيمة المعلنة، وذلك تبعاً لطريقة استخدامها. قد يتجاوز مستوى الاهتزاز المستوى المعلن. عند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد تدابير السلامة المطلوبة بموجب التوجيه EC/2002/44 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون الأدوات الكهربائية بانتظام في مكان العمل، يجب مراعاة تقدير التعرض للاهتزاز، وظروف الاستخدام الفعلية، وطريقة تشغيل الأداة، بالإضافة إلى خطوات دورة التشغيل، مثل عدد مرات إيقاف تشغيل الأداة، ومدة توقفها عن العمل، ومدة تشغيلها.

رمز	معنى
	حذر
	راجع دليل التعليمات/النشرة
	استخدم قفازات واقية
	ارتدِ واقيات للعينين
	للاستخدام الداخلي فقط

رمز	معنى
	حذر
	تحذير، مادة قابلة للاشتعال
	معلومة
	للاستخدام الداخلي فقط
	قطبية أطراف الإخراج

رمز	معنى
	جهد التيار المستمر
	راجع دليل التعليمات/النشرة
	استخدم قفازات واقية
	ارتدِ واقيات للعينين

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Portapuntas
2. Luz de trabajo LED
3. Interruptor de gatillo
4. Interruptor de avance/retroceso
5. Puerto de carga tipo C
6. Indicador de carga

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Atornillador
- Caja de puntas de atornillar y accesorios
- Cable de carga USB tipo C
- Estuche
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Carga

1. La carga del atornillador debe realizarse cuando la temperatura ambiente esté entre 0 y 45°C.

2. Conecte el cable de carga al puerto de la herramienta y el extremo USB a un cargador compatible.
3. El indicador de carga se iluminará en rojo para indicar que la carga ha comenzado. Cuando la luz cambie a verde, la carga estará completa. Desenchufe el cargador tras la carga.
4. Use el cable de carga incluido, diseñado específicamente para la batería de esta herramienta. No se recomienda usar cables de otras marcas.

Encendido/Apagado

Coloque el interruptor de avance/retroceso en la posición deseada y presione el gatillo para encender la herramienta.

Suelte el gatillo para apagarla.

Colocación y extracción de la punta

Esta herramienta utiliza puntas de destornillador y una broca con vástago hexagonal de 6 mm.

Para colocar una punta, introduzca el eje en el portapuntas.

Para extraerla, retire el eje del portapuntas.

Selección de la dirección de rotación

Para asegurar un uso correcto y eficiente del atornillador, es importante seleccionar la dirección de rotación adecuada según la tarea que se vaya a realizar. Siga las indicaciones de la siguiente figura para el roscado y apriete de tornillos:

Figura 2

- A. Iniciar/ Girar a la izquierda
- B. Detener/ Encender luz LED
- C. Iniciar/ Girar a la derecha

Luz de trabajo LED

La luz LED está ubicada en la base del portapuntas. Se enciende automáticamente cuando la herramienta está en funcionamiento, proporcionando un entorno de trabajo brillante. La luz se apaga cuando la herramienta deja de girar.

Si el interruptor está en la posición media, al presionar el gatillo solo se encenderá la luz LED sin ninguna rotación.

Características de Protección

La herramienta tiene múltiples características de protección, incluyendo sobrecarga, descarga excesiva y protección contra cortocircuitos, para evitar daños al producto. Cuando la herramienta alcanza cualquiera de estos puntos de protección, el sistema de protección se activará y la herramienta dejará de funcionar temporalmente.

Consejos para un uso óptimo

Atornillado

- Utilice siempre el tipo y tamaño adecuados de punta de destornillador.
- Sujete siempre la herramienta y la punta del destornillador en línea recta con el tornillo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 ¡Advertencia! Desenchufe el cargador antes de llevar a cabo la limpieza o el mantenimiento de la herramienta.

Mantenimiento y cuidado

- Inspeccione y limpie la herramienta regularmente.
- No lave la herramienta con agua u otros líquidos.
- Use un cepillo para limpiarla.
- Si la batería está dañada, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y sin heladas.
- Para evitar fallos en la batería, cárguela cada dos meses si no se usa durante un período prolongado.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La herramienta no enciende	Batería descargada	Cargue la batería completamente.
Rotación débil	Batería baja	Cargue la batería o reemplace si es necesario.
Luz LED no funciona	Problema eléctrico	Revise conexiones y consulte al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
No carga	Conexión suelta	Asegure las conexiones del cargador.
Ruido inusual	Desgaste interno	Consulte al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Cosmos™ Spin

Referencia del producto: EU01_115491

Capacidad nominal de la batería: 3,7 V, 2000 mAh

Velocidad nominal: 250 rpm

Par máximo: 6 Nm

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, N.º 60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

DESCRIPCIÓN: Atornillador

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: Atornillador Cosmos™ Spin

FUNCIÓN: Atornillador

MODELO: A01_EU01_115491

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Bit holder
2. LED work light
3. Trigger switch
4. Forward/reverse switch
5. Type-C charging port
6. Charging indicator light

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content:

- Screwdriver
 - Box of screwdriver bits and accessories
 - USB type-C charging cable
 - Case
 - This instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Charging

1. The screwdriver should be charged when the ambient temperature is between 0 and 45°C.

ENGLISH

2. Connect the charging cable to the tool's port and the USB end to a compatible charger.
3. The charge indicator will light up red to indicate that charging has started. When the light changes to green, charging is complete. Unplug the charger when finished.
4. Use the included charging cable specifically designed for this tool's battery. Using cables from other brands is not recommended.

Turning on/off

Place the forward/reverse switch in the desired position and press the trigger to switch on the tool.

Release the trigger to switch it off.

Inserting and removing the bit

This tool uses screwdriver bits and a drill bit with a 6 mm hex shank.

To insert a bit, push the shank into the bit holder.

To remove it, pull the shank out of the bit holder.

Selecting the rotation direction

To ensure correct and efficient use of the screwdriver, it is important to select the appropriate rotation direction according to the task to be performed. Follow the indications in the figure below for threading and tightening screws:

Fig. 2

- A. Start / Turn left
- B. Stop / Turn on LED light
- C. Start / Turn right

LED work light

The LED light is located at the base of the bit holder. It switches on automatically when the tool is in operation, providing a bright working environment. The light switches off when the tool stops rotating.

If the switch is in the middle position, pressing the trigger will only switch on the LED light without any rotation.

Protection features

The tool has multiple protection features, including overload, over-discharge, and short-circuit protection, to prevent damage to the product. When the tool reaches any of these protection points, the protection system will activate, and the tool will temporarily stop functioning.

Tips for optimal use

Screwing

- Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- Always hold the tool and the screwdriver bit in a straight line with the screw.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

 **Warning!** Unplug the charger before carrying out cleaning or maintenance on the tool.

Maintenance and care

- Inspect and clean the tool regularly.
- Do not wash the tool with water or other liquids.
- Use a brush to clean it.
- If the battery is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Store the tool in a dry and frost-free place.
- To prevent battery failure, charge it every two months if not used for a prolonged period.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The tool does not turn on	Battery discharged.	Fully charge the battery.
Weak rotation	Low battery	Charge the battery or replace it if necessary.
LED light does not work.	Electrical problem.	Check connections and contact the official Cecotec Technical Support Service.
Does not charge.	Loose connection	Secure the charger connections.
Unusual noise.	Internal wear	Contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Cosmos™ Spin

Product reference: EU01_115491

Nominal battery capacity: 3.7 V, 2000 mAh

Nominal speed: 250 rpm

Maximum torque: 6 Nm

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old electrical and electronic appliances and/or their batteries.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. EU DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, No. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain).

DESCRIPTION: Screwdriver

PRODUCT IDENTIFICATION: Cosmos™ Spin screwdriver

FUNCTION: Screwdriver

MODEL: A01_EU01_115491

It certifies that the product described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable requirements.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Porte-embout
2. Lumière de travail LED
3. Interrupteur à gâchette
4. Interrupteur avant/arrière
5. Port de charge type C
6. Voyant de charge

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Visseuse
 - Boîte d'embouts de vissage et d'accessoires
 - Câble de charge USB (Type C)
 - Pochette de voyage
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Charge

1. Le chargeur de la visseuse doit être utilisé lorsque la température ambiante est comprise entre 0 et 45 °C.

2. Branchez le câble de charge au port de l'outil et l'extrémité USB à un chargeur compatible.
3. Le voyant de charge s'allume en rouge pour indiquer que la charge a commencé. Lorsque le voyant passe au vert, la charge est terminée. Débranchez le chargeur après la charge.
4. Utilisez le câble de charge fourni, spécialement conçu pour la batterie de cet outil. L'utilisation de câbles d'autres marques n'est pas recommandée.

Connexion/Déconnexion

Placez l'interrupteur marche/arrêt dans la position souhaitée et appuyez sur la gâchette pour mettre l'outil en marche.

Relâchez la gâchette pour l'éteindre.

Insertion et retrait de l'embout

Cet outil utilise des embouts de vissage et un foret à tige hexagonale de 6 mm.

Pour insérer un embout, insérez la tige dans le porte-embout.

Pour le retirer, retirez la tige du porte-embout.

Sélection du sens de rotation

Pour garantir une utilisation correcte et efficace de la visseuse, il est important de sélectionner le sens de rotation approprié en fonction de la tâche à effectuer. Suivez les indications de l'image pour le vissage et le serrage des vis :

Image 2

- A. Démarrer/ Tourner vers la gauche
- B. Arrêter/ Allumer la LED
- C. Démarrer/ Tourner vers la droite

Lumière de travail LED

La lumière LED est située à la base du porte-embout. Elle s'allume automatiquement lorsque l'outil est en marche, offrant un environnement de travail lumineux. La lumière s'éteint lorsque l'outil cesse de tourner.

Si l'interrupteur est en position centrale, le fait d'appuyer sur la gâchette n'allumera que la lumière LED sans aucune rotation.

Caractéristiques de protection

L'outil dispose de multiples caractéristiques de protection, notamment une protection contre la surcharge, les décharges excessives et les courts-circuits, afin d'éviter d'endommager l'appareil. Lorsque l'outil atteint l'un de ces points de protection, le système de protection s'active et l'outil cesse temporairement de fonctionner.

Conseils pour une utilisation optimale

Vissage

- Utilisez toujours le type et la taille d'embout appropriés.
- Tenez toujours l'outil et l'embout en ligne droite avec la vis.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **Avertissement !** Débranchez le chargeur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'outil.

Entretien et maintenance

- Inspectez et nettoyez régulièrement l'outil.
- Ne lavez pas l'outil avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Utilisez une brosse pour le nettoyer.
- Si la batterie est endommagée, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Rangez l'outil dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Pour éviter toute défaillance de la batterie, rechargez-la tous les deux mois si elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'outil ne s'allume pas	Batterie déchargée	Chargez complètement la batterie.
Rotation faible	Batterie faible	Rechargez la batterie ou remplacez-la si nécessaire.
La lumière LED ne fonctionne pas.	Problème électrique	Vérifiez les connexions et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
L'appareil ne se recharge pas.	Connexion lâche	Vérifiez les connexions du chargeur.
Bruit bizarre.	Usure interne	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Cosmos™ Spin

Référence : EU01_115491

Capacité nominale de la batterie : 3,7 V, 2000 mAh

Vitesse nominale : 250 tr/min

Couple maximum : : 6 Nm

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Visseuse

RÉFÉRENCE : Visseuse Cosmos™ Spin

FONCTION : Visseuse

MODÈLE : A01_EU01_115491

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Bithalter
2. LED-Arbeitsleuchte
3. Abzugschalter
4. Drehrichtungsumschalter (Vorwärts/Rückwärts)
5. USB-C-Ladeanschluss
6. Ladezustandsanzeige

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Schraubendreher
 - Bit- und Zubehörkassette
 - USB Typ-C Ladekabel
 - Aufbewahrungsetui
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Aufladen

1. Laden Sie den Schraubendreher nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45 °C.

DEUTSCH

2. Schließen Sie das Ladekabel an den Ladeanschluss des Geräts an und verbinden Sie das USB-Ende mit einem kompatiblen Ladegerät.
3. Die Ladeanzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang gestartet hat. Wenn die Anzeige grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. Trennen Sie das Ladegerät nach dem Laden vom Stromnetz.
4. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel, das speziell für den Akku dieses Geräts ausgelegt ist. Die Verwendung von Ladekabeln anderer Marken wird nicht empfohlen.

Ein-/Ausschalten

Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter (Vorwärts/Rückwärts) auf die gewünschte Position und drücken Sie den Abzugsschalter, um das Gerät einzuschalten. Lassen Sie den Abzugsschalter los, um das Gerät auszuschalten.

Einsetzen und Entfernen des Bits

Dieses Werkzeug verwendet Schrauberbits sowie Bohrer mit einem 6mmSechskantschaft. Zum Einsetzen eines Bits führen Sie den Schaft in die Bitaufnahme ein. Zum Entfernen ziehen Sie den Schaft aus der Bitaufnahme heraus.

Auswahl der Drehrichtung

Um eine korrekte und effiziente Verwendung des Schraubendrehers sicherzustellen, ist es wichtig, die geeignete Drehrichtung entsprechend der auszuführenden Aufgabe zu wählen. Beachten Sie für das Einschrauben und Anziehen von Schrauben die Hinweise in der folgenden Abbildung:

Abbildung 2

- A. Start / Linksdrehung
- B. Stopp / LEDArbeitsleuchte einschalten
- C. Start / Rechtsdrehung

LEDArbeitsleuchte

Die LEDArbeitsleuchte befindet sich an der Basis der Bitaufnahme. Sie schaltet sich automatisch ein, wenn das Werkzeug in Betrieb ist, und sorgt für einen hellen Arbeitsbereich. Die LEDArbeitsleuchte erlischt, sobald das Werkzeug nicht mehr dreht. Wenn sich der Drehrichtungsumschalter in der Mittelstellung befindet, leuchtet beim Betätigen des Abzugsschalters ausschließlich die LEDArbeitsleuchte; es erfolgt keine Drehbewegung.

Schutzfunktionen

Das Werkzeug verfügt über mehrere Schutzfunktionen, darunter Überlastschutz, Tiefentladungsschutz und Kurzschlusschutz, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Wenn das Werkzeug einen dieser Schutzpunkte erreicht, wird das Schutzsystem aktiviert und das Werkzeug stellt den Betrieb vorübergehend ein.

Hinweise für eine optimale Verwendung

Schrauben

- Verwenden Sie stets den geeigneten BitTyp und die passende BitGröße.
- Halten Sie das Werkzeug und den Bit stets geradlinig in einer Achse mit der Schraube.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

 **Warnung!** Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie das Werkzeug reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Wartung und Pflege

- Überprüfen und reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig.
- Reinigen Sie das Werkzeug nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie eine Bürste, um das Werkzeug zu reinigen.
- Wenn der Akku beschädigt ist, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen, frostfreien Ort auf.
- Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung alle zwei Monate nach, um Störungen des Akkus zu vermeiden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Werkzeug lässt sich nicht einschalten.	Akku entladen	Laden Sie den Akku vollständig auf.
Schwache Drehleistung.	Niedriger Akkustand	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf.
LEDLeuchte funktioniert nicht.	Elektrischer Fehler	Prüfen Sie die Anschlüsse und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Es lade nicht	Lose Verbindung	Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse des Ladegeräts korrekt verbunden sind.
Seltsames Geräusch	Interner Verschleiß.	Wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Cosmos™ Spin

Referenz des Gerätes: EU01_115491

Nennkapazität des Akkus: 3,7 V, 2000 mAh

Nenndrehzahl: 250 U/min

Maximales Drehmoment: 6 Nm

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien).

BESCHREIBUNG: Schraubendreher

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: Schrauber Cosmos™ Spin

FUNKTION: Schraubendreher

MODELL: A01_EU01_115491

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Porta-punte
2. Luce da lavoro LED
3. Interruttore del grilletto
4. Interruttore avanti/indietro
5. Porta di ricarica di tipo C
6. Spia di ricarica

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Avvitatore
- Scatola di punte di cacciavite e accessori
- Cavo di ricarica USB tipo C
- Custodia
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Ricarica

1. L'avvitatore deve essere caricato quando la temperatura ambiente è compresa tra 0 e 45°C.

2. Collegare il cavo di ricarica alla porta dello strumento e l'estremità USB a un caricatore compatibile.
3. L'indicatore di carica si accende in rosso per indicare che la carica è iniziata. Quando la luce diventa verde, la carica è completa. Scollegare il caricabatterie dopo la ricarica.
4. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione, progettato appositamente per la batteria di questo strumento. Non si consiglia di utilizzare cavi di altre marche.

Accensione/spegnimento

Posizionare l'interruttore avanti/indietro nella posizione desiderata e premere il grilletto per avviare l'utensile.

Rilasciare il grilletto per spegnerlo.

Inserimento e rimozione della punta

Questo strumento utilizza punte da cacciavite e una punta da trapano con gambo esagonale da 6 mm.

Per inserire una punta, inserire il gambo nel portapunte.

Per rimuoverlo, estrarre il gambo dal portapunte.

Selezione del senso di rotazione

Per garantire un uso corretto ed efficiente dell'avvitatore, è importante selezionare il senso di rotazione appropriato in base all'attività da svolgere. Seguire le istruzioni riportate nella figura seguente per l'infilaggio e il serraggio delle viti:

Figura 2

- A. Avviare/ Girare a sinistra
- B. Arrestare/ Accendere la luce LED
- C. Avviare/ Girare a destra

Luce da lavoro LED

La luce LED si trova alla base del portapunte. Si accende automaticamente quando l'utensile è in funzione, garantendo un ambiente di lavoro luminoso. La spia si spegne quando l'utensile smette di ruotare.

Se l'interruttore è in posizione centrale, premendo il grilletto si accende solo la luce LED senza alcuna rotazione.

Caratteristiche di protezione

Lo strumento è dotato di molteplici funzioni di protezione, tra cui protezione da sovraccarico, sovrascarica e cortocircuito, per evitare danni al prodotto. Quando l'utensile raggiunge uno di questi punti di protezione, il sistema di protezione si attiva e l'utensile smette temporaneamente di funzionare.

Consigli per un utilizzo ottimale

Avvitare

- Utilizzare sempre punte del tipo e delle dimensioni corrette.
- Tenere sempre lo strumento e la punta in linea retta con la vite.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

 **Avvertenza!** Scollegare il caricabatterie prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'utensile.

Manutenzione e cura

- Ispezionare e pulire regolarmente l'utensile.
- Non lavare l'utensile con acqua o altri liquidi.
- Per pulirlo, utilizzare una spazzola.
- Se la batteria è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.
- Conservare lo strumento in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Per evitare guasti alla batteria, caricarla ogni due mesi se non viene utilizzata per un periodo prolungato.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Lo strumento non si accende	Batteria scarica	Caricare completamente la batteria.
Rotazione debole	Batteria scarica	Caricare la batteria o sostituirla se necessario.
La luce LED non funziona	Problema elettrico	Controllare i collegamenti e consultare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.
Ricarica nulla.	Collegamento allentato	Fissare i collegamenti del caricabatterie.
Rumore inusuale	Usura interna	Consultare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Cosmos™ Spin

Codice prodotto: EU01_115491

Capacità nominale della batteria: 3,7 V, 2000 mAh

Velocità nominale: 250 rpm

Coppia massima: 6 Nm

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, N.º 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna).

DESCRIZIONE: Avvitatore

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: Cacciavite Cosmos™ Spin

FUNZIONE: Avvitatore

MODELLO: A01_EU01_115491

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Porta pontas
2. Luz de trabalho LED
3. Interruptor de gatilho
4. Interruptor de avanço/retrocesso
5. Porta de carregamento tipo C
6. Indicador Carregamento

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aparafusadora
- Caixa de chaves de fendas e acessórios
- Cabo de carregamento USB tipo C
- Base de armazenamento
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Carga

1. A chave de fendas deve ser carregada quando a temperatura ambiente estiver entre 0 e 45°C.

PORTUGUÊS

2. Ligue o cabo de carregamento à porta da ferramenta e a extremidade USB a um carregador compatível.
3. O indicador de carga acende-se a vermelho para indicar que o carregamento foi iniciado. Quando a luz ficar verde, o carregamento está concluído. Desligue o carregador depois de o carregar.
4. Utilize o cabo de carregamento incluído, concebido especificamente para a bateria desta ferramenta. Não se recomenda a utilização de cabos de outras marcas.

Ligado/Desligado

Colocar o interruptor de avanço/retrocesso na posição desejada e premir o gatilho para iniciar a ferramenta.

Solte o gatilho para o desligar.

Inserção e remoção da ponta

Esta ferramenta utiliza pontas de chave de fendas e uma broca com uma haste hexagonal de 6 mm.

Para colocar uma ponta, insira o eixo no porta-pontas.

Para remover, retire o eixo do suporte de bits.

Seleção do sentido de rotação

Para garantir uma utilização correta e eficiente da aparafusadora, é importante selecionar o sentido de rotação adequado de acordo com a tarefa a executar. Siga as instruções da figura seguinte para enroscar e apertar os parafusos:

Figura 2

- A. Iniciar/Virar à esquerda
- B. Desligar/Ligar luz LED
- C. Iniciar/Virar à direita

Luz de trabalho LED

A luz LED está localizada na base do suporte de bits. Liga-se automaticamente quando a ferramenta está a funcionar, proporcionando um ambiente de trabalho luminoso. A luz apaga-se quando a ferramenta pára de rodar.

Se o interruptor estiver na posição intermédia, ao premir o gatilho apenas acenderá a luz LED sem qualquer rotação.

Elementos de proteção

A ferramenta possui várias características de proteção, incluindo proteção contra sobrecarga, descarga excessiva e curto-circuito, para evitar danos no produto. Quando a ferramenta atinge qualquer um destes pontos de proteção, o sistema de proteção é ativado e a ferramenta pára temporariamente de funcionar.

Conselhos para uma utilização óptima**Aparafusar**

- Utilizar sempre o tipo e o tamanho corretos da ponta da chave de fendas.
- Segure sempre a ferramenta e a ponta da chave de fendas em linha reta com o parafuso.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

 **Advertência!** Desligue o carregador antes de limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta.

Manutenção e cuidados

- Inspeccionar e limpar regularmente a ferramenta.
- Não lavar a ferramenta com água ou outros líquidos.
- Utilize uma escova para o limpar.
- Se a bateria estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- Guardar a ferramenta num local seco e sem gelo.
- Para evitar a falha da bateria, carregue-a de dois em dois meses se não for utilizada durante um longo período de tempo.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
A ferramenta não se liga	Bateria descarregada	Carregue completamente a bateria.
Rotação fraca	Bateria baixa	Carregue a bateria ou substitua-a, se necessário.
A luz LED não funciona	Problemas elétricos	Verifique as ligações e consulte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
Não carrega	Ligação solta	Fixar as ligações do carregador.
Ruído estranho.	Desgaste interno	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Cosmos™ Spin

Referência do produto: EU01_115491

Capacidade nominal da bateria: 3,7 V, 2000 mAh

Velocidade nominal: 250 rpm

Binário máximo: 6 Nm

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, Nº60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha).

DESCRIÇÃO: Aparafusadora

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: Chave de fendas Cosmos™ Spin

FUNÇÃO: Aparafusadora

MODELO: A01_EU01_115491

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Bithouder
2. LED werkverlichting
3. Triggerschakelaar
4. Vooruit/achteruit schakelaar
5. Type C oplaadpoort
6. Oplaadindicator

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Schroefmachine
- Schroevendraaier bits en accessoires doos
- USB Type-C oplaadkabel
- Opbergtas
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. BEDIENING

Opladen

1. De schroevendraaier moet opgeladen worden bij een omgevingstemperatuur tussen 0 en 45°C.

2. Sluit de oplaadkabel aan op de gereedschapspoort en het USB-uiteinde op een compatibele oplader.
3. De oplaadindicator licht rood op om aan te geven dat het opladen is gestart. Als het lampje groen wordt, is het opladen voltooid. Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact na het opladen.
4. Gebruik de meegeleverde oplaadkabel, die speciaal is ontworpen voor de accu van dit gereedschap. Het wordt niet aanbevolen om kabels van andere merken te gebruiken.

Aan/uit

Zet de vooruit-/achteruitschakelaar in de gewenste stand en druk op de trekker om het gereedschap te starten.

Laat de trekker los om hem uit te schakelen.

Plaatsen en verwijderen van de bit

Dit gereedschap gebruikt schroevendraaierbits en een boor met een zeskantige schacht van 6 mm.

Om een bit te plaatsen, steekt u de schacht in de bithouder.

Om te verwijderen, verwijdert u de as uit de bithouder.

Selectie van de draairichting

Voor een correct en efficiënt gebruik van de schroevendraaier is het belangrijk om de juiste draairichting te kiezen in functie van de uit te voeren taak. Volg de instructies in de volgende afbeelding voor het indraaien en vastdraaien van de schroeven:

Figuur 2

- A. Starten/ Links afslaan
- B. Stoppen/ LED-lampje inschakelen
- C. Starten/ Rechtsaf slaan

LEDwerklamp

Het LED-lampje bevindt zich aan de basis van de bithouder. Het schakelt automatisch in wanneer het gereedschap in werking is en zorgt voor een heldere werkomgeving. Het lampje gaat uit wanneer het gereedschap stopt met draaien.

Als de schakelaar in de middelste stand staat, gaat bij het indrukken van de knop alleen het LED-lampje branden zonder dat er gedraaid wordt.

Beschermende eigenschappen

Het gereedschap heeft meerdere beveiligingsfuncties, waaronder beveiliging tegen overbelasting, overontlading en kortsluiting, om schade aan het product te voorkomen. Wanneer het gereedschap een van deze beschermingspunten bereikt, wordt het beveiligingssysteem geactiveerd en stopt het gereedschap tijdelijk met werken.

Tips voor optimaal gebruik

Schroeven

- Gebruik altijd het juiste type en formaat schroevendraaierpunt.
- Houd het gereedschap en de punt van de schroevendraaier altijd in een rechte lijn met de schroef.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

 **Waarschuwing!** Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.

Onderhoud en verzorging

- Inspecteer en reinig het gereedschap regelmatig.
- Was het gereedschap niet met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik een borstel om het schoon te maken.
- Als de accu beschadigd is, neem dan contact op met de officiële technische servicedienst van Cecotec.
- Bewaar het gereedschap op een droge, vorstvrije plaats.
- Laad de batterij om de twee maanden op als deze langere tijd niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de batterij leegraakt.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het gereedschap wordt niet ingeschakeld	Batterij leeg	Laad de accu volledig op.
Zwakke rotatie	Batterij bijna leeg	Laad de batterij op of vervang deze indien nodig.
LEDlamp werkt niet	Elektrisch probleem	Controleer de aansluitingen en neem contact op met de officiële technische servicedienst van Cecotec.
Het apparaat laadt niet.	Losse aansluiting	Zet de aansluitingen van de oplader vast.
Ongebruikelijk geluid	Interne slijtage	Neem contact op met de officiële technische servicedienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Cosmos™ Spin

Referentie van het product: EU01_115491

Nominale capaciteit batterij: 3,7 V, 2000 mAh

Nominale snelheid: 250 tpm

Maximaal koppel: 6 Nm

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun accu's/batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, nr. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanje).

BESCHRIJVING Schroefmachine

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: Cosmos™ Spin schroevendraaier

FUNCTIE: Schroefmachine

MODEL: A01_EU01_115491

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Uchwyt końcówek
2. Światło robocze LED
3. Spust
4. Przetącznik obrotów do przodu/do tyłu
5. Port ładowania typu C
6. Wskaźnik ładowania

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Wkrętarka
 - Zestaw końcówek wkrętakowych i akcesoriów
 - Przewód ładowania USB typu C
 - Etui
 - Ta instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

Ładowanie

1. Ładowanie wkrętarki należy przeprowadzać w temperaturze otoczenia od 0 do 45°C.

2. Podłącz przewód ładowania do portu narzędzia, a końcówkę USB do kompatybilnej ładowarki.
3. Wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Gdy zmieni kolor na zielony, ładowanie jest zakończone. Po naładowaniu odłącz ładowarkę.
4. Użyj dołączonego przewodu ładowania, zaprojektowanego specjalnie do akumulatora tego narzędzia. Nie zaleca się używania przewodów innych marek.

Włączanie/wyłączanie

Ustaw przełącznik obrotów do przodu/do tyłu w żądanej pozycji i naciśnij spust, aby włączyć narzędzie.

Zwolnij spust, aby je wyłączyć.

Mocowanie i wyjmowanie bitu

To narzędzie używa bitów wkrętakowych i wiertła z chwytem sześciokątnym 6 mm.

Aby zamocować bit, włóż trzpień do uchwytu bitów.

Aby go wyjąć, wyciągnij trzpień z uchwytu bitów.

Wybór kierunku obrotów

Aby zapewnić prawidłowe i efektywne użytkowanie wkrętarki, ważne jest, aby wybrać odpowiedni kierunek obrotów w zależności od wykonywanego zadania. Postępuj zgodnie ze wskazówkami na poniższym rysunku dotyczącymi wkręcania i dokręcania śrub:

Rysunek 2

- A. Start/Obrót w lewo
- B. Stop/Włączenie światła LED
- C. Start/Obrót w prawo

Światło robocze LED

Dioda LED znajduje się u podstawy uchwytu bitów. Włącza się automatycznie, gdy narzędzie jest włączone, zapewniając jasne środowisko pracy. Światło gaśnie, gdy narzędzie przestaje się obracać.

Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji środkowej, naciśnięcie spustu spowoduje jedynie włączenie diody LED bez obracania się.

Zabezpieczenia

Narzędzie posiada wiele funkcji ochronnych, w tym ochronę przed przeciążeniem, nadmiernym rozładowaniem i zwarcie, aby zapobiec uszkodzeniu produktu. Gdy narzędzie osiągnie którykolwiek z tych punktów ochrony, system ochronny zostanie aktywowany, a narzędzie tymczasowo przestanie działać.

Wskazówki dotyczące optymalnego użytkowania**Wkręcanie**

- Zawsze używaj odpowiedniego typu i rozmiaru bitu wkrętakowego.
- Zawsze trzymaj narzędzie i bit wkrętakowy w jednej linii ze śrubą.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 **Ostrzeżenie!** Odtłącz ładowarkę przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji narzędzia.

Konserwacja i pielęgnacja

- Regularnie sprawdzaj i czyść narzędzie.
- Nie myć narzędzia wodą ani innymi płynami.
- Do czyszczenia należy używać szczotki.
- W przypadku uszkodzenia akumulatora skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Narzędzie należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu.
- Aby uniknąć awarii akumulatora, należy ładować go co dwa miesiące, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie nie włącza się.	Rozładowany akumulator	W pełni naładuj akumulator.
Słabe obroty	Niski poziom naładowania baterii/akumulatora	Naładuj akumulator lub wymień go w razie potrzeby.
Światło LED nie działa	Problem elektryczny	Sprawdź połączenia i skonsultuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Nie ładuje	Luźne połączenie	Upewnij się, że połączenia ładowarki są prawidłowe.
Nietypowy hałas	Wewnętrzne zużycie	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Cosmos™ Spin

Numer referencyjny produktu: EU01_115491

Znamionowa pojemność akumulatora: 3,7 V, 2000 mAh

Prędkość znamionowa: 250 obr./min

Maksymalny moment obrotowy: 6 Nm

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub odpowiednich baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N.º 60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

OPIS: Wkrętarka

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: Wkrętarka Cosmos™ Spin

FUNKCJA: Wkrętarka

MODEL: A01_EU01_115491

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; ISO 17075:2017

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Držák bitů
2. LED pracovní světlo
3. Spouštěcí spínač
4. Přepínač chodu vpřed/vzad
5. Nabíjecí port typu C
6. Indikátor nabíjení

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Šroubovák
- Sada šroubovacích bitů a příslušenství
- Nabíjecí kabel USB typu C
- Věc
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

Břemeno

1. Šroubovák by se měl nabíjet při okolní teplotě mezi 0 a 45 °C.
2. Připojte nabíjecí kabel k portu nástroje a konec USB ke kompatibilní nabíječce.
3. Indikátor nabíjení se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo. Jakmile se kontrolka rozsvítí zeleně, nabíjení je dokončeno. Po nabití odpojte nabíječku ze zásuvky.

4. Použijte dodaný nabíjecí kabel, který je speciálně navržen pro baterii tohoto nářadí. Používání kabelů jiných značek se nedoporučuje.

Zapnuto/Vypnuto

Nastavte přepínač chodu vpřed/vzad do požadované polohy a stiskněte spoušť pro zapnutí nářadí.

Uvolněte spoušť pro vypnutí.

Umístění a odstranění hrotu

Toto nářadí používá šroubovákové bity a šestihranný vrták o průměru 6 mm .

Chcete-li vložit bit, zatlačte jeho hřídel do držáku bitů .

Chcete-li jej vyjmout, vyjměte hřídel z držáku bitů .

Volba směru otáčení

Pro zajištění správného a efektivního používání šroubováku je důležité zvolit vhodný směr otáčení pro daný úkol. Pro závitování a utahování šroubů postupujte podle pokynů na obrázku níže:

Obrázek 2

- A. Start/Odbočení doleva
- B. LED světlo pro zastavení/zapnutí
- C. Start/Odbočit doprava

LED pracovní světlo

LED světlo se nachází ve spodní části držáku bitů . Automaticky se rozsvítí, když je nástroj v provozu, a zajišťuje tak jasné pracovní prostředí. Světlo zhasne, když se nástroj přestane otáčet.

Pokud je přepínač ve střední poloze, stisknutím spouště se LED světlo pouze rozsvítí bez jakéhokoli otáčení.

Ochranné prvky

Nástroj má několik ochranných funkcí, včetně ochrany proti přetížení, nadměrnému vybití a zkratu, které zabraňují poškození výrobku. Když nástroj dosáhne kteréhokoli z těchto ochranných bodů, ochranný systém se aktivuje a nástroj dočasně přestane fungovat.

Tipy pro optimální použití

Šroubovaný

- Vždy používejte správný typ a velikost šroubovákového bitu.
- Vždy držte nástroj a hrot šroubováku v přímé linii se šroubem.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

 **Varování!** Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby nářadí odpojte nabíječku ze zásuvky.

Údržba a péče

- Nástroj pravidelně kontrolujte a čistěte.
- Nemyjte nástroj vodou ani jinými tekutinami.
- K čištění použijte kartáč.
- oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Nářadí skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.
- Abyste předešli selhání baterie, nabíjejte ji každé dva měsíce, pokud ji delší dobu nepoužíváte.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nástroj se nezapne	Baterie vybitá	Plně nabijte baterii.
Slabá rotace	Slabá baterie	V případě potřeby baterii nabijte nebo vyměňte.
LED světlo nefunguje	Elektrický problém	technickou podporu Cecotec .
Nenačte se to.	Volné spojení	Zajistěte připojení nabíječky.
Neobvyklý hluk	Vnitřní opotřebení	technickou podporu společnosti Cecotec .

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Cosmos™ Spin

Referenční číslo produktu: EU01_115491

Jmenovitá kapacita baterie: 3,7 V, 2000 mAh

Jmenovité otáčky: 250 ot/min

Maximální točivý moment: 6 Nm

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRESA: Av. Reyes Católicos, č. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Španělsko).

POPIS: Šroubovák

IDENTIFIKACE STROJE: Šroubovák CosmoTM Spin

FUNKCE: Šroubovák

MODEL: A01_EU01_115491

Potvrzuje, že popsaný produkt byl navržen, vyroben a testován a splňuje všechny platné předpisy.

POUŽITÉ SMĚRNICE EU:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních.
- Směrnice 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezeních používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- ČSN EN 62841-1:2015 + A11:2022
- ČSN EN 62841-2-2:2014
- ČSN EN IEC 55014-1 : 2021
- ČSN EN IEC 55014-2 : 2021
- ČSN EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1 :2013; IEC 62321-4 : 2013+A1 :2017; IEC 62321-5 :2013; IEC 62321-6 :2015; IEC 62321-7-1 :2015; IEC 62321-7-2 :2017; IEC 62321-8 :2017; ISO 17075: 2017

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Uç tutucu
2. LED çalışma lambası
3. Tetikleme anahtarı
4. İleri/geri vites değiştirme düğmesi
5. C tipi şarj bağlantı noktası
6. Şarj göstergesi

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Tornavida
- Tornavida uç seti ve aksesuarları
- USB Type-C şarj kablosu
- Dava
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

Yük

1. Tornavida, ortam sıcaklığı 0 ile 45°C arasında olduğunda şarj edilmelidir.
2. Şarj kablosunu aletin bağlantı noktasına ve USB ucunu uyumlu bir şarj cihazına bağlayın.
3. Şarj göstergesi, şarj işleminin başladığını belirtmek için kırmızı renkte yanacaktır. Işık yeşil

TÜRKÇE

renge döndüğünde, şarj işlemi tamamlanmıştır. Şarj işlemi bittikten sonra şarj cihazını fişten çekin.

4. Lütfen kutu içeriğinde bulunan ve bu aletin pili için özel olarak tasarlanmış şarj kablosunu kullanın. Başka markalara ait kabloların kullanılması önerilmez.

Açma/Kapama

İleri/geri düğmesini istenen konuma getirin ve aleti çalıştırmak için tetiğe basın. Kapatmak için tetiği bırakın.

Uç yerleştirme ve çıkarma

Bu alet, tornavida uçları ve 6 mm altıgen şaftlı matkap ucu kullanır .

Uç takmak için, mili uç tutucuya doğru itin .

Çıkarmak için, mili uç tutucudan çıkarın .

Dönme yönünün seçimi

Tornavidanın doğru ve verimli kullanımı için, yapılacak işe uygun dönüş yönünü seçmek önemlidir. Vida takma ve sıkma işlemleri için aşağıdaki talimatları izleyin:

Şekil 2

- A. Başla/Sola dön
- B. Durdur/Aç LED ışığı
- C. Başla/Sağa dön

LED çalışma lambası

uç tutucunun tabanında yer almaktadır . Alet kullanımdayken otomatik olarak yanarak aydınlık bir çalışma ortamı sağlar. Alet dönmeyi durdurduğunda ışık söner.

Anahtar orta konumdaysa, tetiğe basıldığında yalnızca LED ışığı yanar, dönme hareketi olmaz.

Koruma Özellikleri

Bu alet, ürün hasarını önlemek için aşırı yük, aşırı deşarj ve kısa devre koruması dahil olmak üzere birden fazla koruma özelliğine sahiptir. Alet bu koruma noktalarından herhangi birine ulaştığında, koruma sistemi devreye girer ve alet geçici olarak çalışmayı durdurur.

En iyi kullanım için ipuçları

Vidalandı

- Her zaman doğru tip ve boyutta tornavida ucu kullanın.
- Aleti ve tornavida ucunu her zaman vidayla aynı doğrultuda tutun.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

 Uyarı! Alette herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce şarj aletinin fişini çekin.

Bakım ve onarım

- Aleti düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.
- Aleti su veya başka sıvılarla yıkamayın.
- Temizlemek için bir fırça kullanın.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Aleti kuru ve donmayan bir yerde saklayın.
- Pil ömrünün kısalmasını önlemek için, uzun süre kullanılmadığı durumlarda iki ayda bir şarj edin.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası Sebep	Olası Çözüm
Alet açılmıyor.	Pil boşaldı	Pili tamamen şarj edin.
Zayıf rotasyon	Pil seviyesi düşük	Pili şarj edin veya gerekirse değiştirin.
LED ışık çalışmıyor.	Elektrik problemi	Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Yüklenmiyor.	Gevşek bağlantı	Şarj cihazı bağlantılarını sabitleyin.
Alışılmadık ses	İç aşınma	Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Cosmos™ Spin

Ürün referansı: EU01_115491

Nominal pil kapasitesi: 3,7V, 2000mAh

Nominal hız: 250 devir/dakika

Azami tork: 6 Nm

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin 'de Üretildi | İspanya 'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.



Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec 'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. AB UY CONFORMITY BEYANI

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRES: Av. Reyes Católicos, No. 60, 46910, Alfafar, Valensiya (İspanya).

AÇIKLAMA: Tornavida

MAKİNE TANIMI: Cosmos™ Döner Tornavida

FONKSİYON: Tornavida

MODEL: A01_EU01_115491

Açıklanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini, test edildiğini ve geçerli tüm düzenlemelere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİ UYGULANDI:

- Makinelerle ilgili 2006/42/EC sayılı Direktif.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/AB sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalar hakkında 2011/65/AB Direktifi ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif .

UYUMLU STANDARTLAR UYGULANMIŞTIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1 : 2021
- EN IEC 55014-2 : 2021
- EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1 :2013; IEC 62321-4 : 2013+A1 :2017; IEC 62321-5 :2013; IEC 62321-6 :2015; IEC 62321-7-1 :2015; IEC 62321-7-2 :2017; IEC 62321-8 :2017; ISO 17075: 2017

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Bittartó
2. LED-es munkalámpa
3. Kapcsológomb
4. Előre/hátra kapcsoló
5. C típusú töltőport
6. Töltésjelző

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Csavarhúzó
 - Csavarhúzó bitkészlet és tartozékok
 - USB Type-C töltőkábel
 - Ügy
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Teher

1. A csavarhúzót 0 és 45°C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni.
2. Csatlakoztassa a töltőkábelt a szerszám portjához, az USB-véget pedig egy kompatibilis töltőhöz.

3. A töltésjelző pirosan fog világítani, jelezve, hogy a töltés megkezdődött. Amikor a lámpa zöldre vált, a töltés befejeződött. Töltés után húzza ki a töltőt.
4. Használja a mellékelt töltőkábelt, amelyet kifejezetten ehhez a szerszámhoz terveztek. Más márkájú kábelek használata nem ajánlott.

Be/Ki

Állítsa az előre/hátra kapcsolót a kívánt helyzetbe, és nyomja meg a ravaszt a szerszám bekapcsolásához.

Engedje el a ravaszt a kikapcsoláshoz.

Hegy elhelyezése és eltávolítása

Ez a szerszám csavarhúzóbiteket és egy 6 mm-es imbuszszárú fúróbitet használ.

A bit behelyezéséhez nyomja a tengelyt a bittartóba.

Az eltávolításhoz vegye ki a tengelyt a bittartóból.

A forgásirány kiválasztása

A csavarhúzó helyes és hatékony használatának biztosítása érdekében fontos a megfelelő forgásirány kiválasztása az adott feladathoz. A csavarok becsavarásához és meghúzásához kövesse az alábbi ábrán látható utasításokat:

2. ábra

- A. Start/Fordulás balra
- B. LED-es leállítás/bekapcsolás
- C. Indulás/Fordulás jobbra

LED-es munkalámpa

bittartó alján található. Használat közben automatikusan bekapcsol, így világos munkakörnyezetet biztosít. A lámpa akkor alszik ki, amikor a szerszám forgása leáll.

Ha a kapcsoló középső állásban van, a ravasz megnyomása csak a LED lámpát kapcsolja be forgatás nélkül.

Védelmi funkciók

A szerszám több védelmi funkcióval rendelkezik, beleértve a túlterhelés, a túlkisülés és a rövidzárlat elleni védelmet, hogy megakadályozza a termék károsodását. Amikor a szerszám eléri ezen védelmi pontok bármelyikét, a védelmi rendszer aktiválódik, és a szerszám ideiglenesen leáll.

Tippek az optimális használatához

Csavart

- Mindig a megfelelő típusú és méretű csavarhúzóbitet használja.
- A szerszámot és a csavarhúzó hegyét mindig egyenes vonalban tartsa a csavarral.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

 **Figyelem!** A szerszám tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a töltőt a konnektorból.

Karbantartás és gondozás

- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a szerszámot.
- Ne mossa a szerszámot vízzel vagy más folyadékkal.
- Használjon keféet a tisztításhoz.
- a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
- A szerszámot száraz, fagymentes helyen tárolja.
- Az akkumulátor meghibásodásának elkerülése érdekében kéthavonta töltse fel, ha hosszabb ideig nem használja.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A szerszám nem kapcsol be	Lemerült akkumulátor	Töltse fel teljesen az akkumulátort.
Gyenge rotáció	Alacsony akkumulátorszint	Töltse fel az akkumulátort, vagy szükség esetén cserélje ki.
A LED-es lámpa nem működik	Elektromos probléma	Cecotec műszaki ügyfélszolgálathoz .
Nem töltődik be.	Laza csatlakozás	Biztosítsa a töltő csatlakozásait.
Szokatlan zaj	Belső kopás	Cecotec műszaki ügyfélszolgálathoz .

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Cosmos™ Spin
Termékazonosító: EU01_115491

Névleges akkumulátorkapacitás: 3,7 V, 2000 mAh
Névleges fordulatszám: 250 ford/perc
Maximális nyomaték: 6 Nm

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GYÁRTÓ: CECOTEC INNOVACIONES SL

CÍM: Av. Reyes Católicos, No. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanyolország).

MAGYAR

LEÍRÁS: Csavarhúzó

GÉPAZONOSÍTÓ: Cosmos™ Spin csavarhúzó

FUNKCIÓ: Csavarhúzó

MODELL: A01_EU01_115491

Tanúsítja, hogy a leírt terméket tervezték, gyártották és tesztelték, és megfelel minden vonatkozó előírásnak.

ALKALMAZOTT EU IRÁNYELVEK:

- 2006/42/EK irányelv a gépekről.
- A 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról.
- veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

ALKALMAZOTT HARMONIZÁLT SZABVÁNYOK:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1 : 2021
- EN IEC 55014-2 : 2021
- EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1 :2013; IEC 62321-4 : 2013+A 1:2017; IEC 62321-5 :2013; IEC 62321-6 :2015; IEC 62321-7-1 :2015; IEC 62321-7-2 :2017; IEC 62321-8 :2017; ISO 17075: 2017

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Portapuntes
2. Llum de treball LED
3. Interruptor de gallet
4. Interruptor d'avanç/retrocés
5. Port de càrrega tipus C
6. Indicador de càrrega

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Cargol
- Caixa de puntes de cargolar i accessoris
- Cable de càrrega USB tipus C
- Estoig
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Càrrega

1. La càrrega del tornavis s'ha de fer quan la temperatura ambient estigui entre 0 i 45°C.

CATALÀ

2. Connecteu el cable de càrrega al port de l'eina i l'extrem USB a un carregador compatible.
3. L'indicador de càrrega s'illuminarà en vermell per indicar que la càrrega ha començat. Quan la llum canviï a verd, la càrrega estarà completa. Desendolieu el carregador després de la càrrega.
4. Utilitzeu el cable de càrrega inclòs, dissenyat específicament per a la bateria d'aquesta eina. No es recomana fer servir cables d'altres marques.

Encès/Apagat

Col·loqueu l'interruptor d'avanç/retrocés a la posició desitjada i premeu el gallet per encendre l'eina.

Deixeu anar el gallet per apagar-la.

Col·locació i extracció de la punta

Aquesta eina utilitza puntes de tornavís i una broca amb fill hexagonal de 6 mm.

Per col·locar una punta, introduïu l'eix al portapuntes .

Per extreure-la, traieu l'eix del portapuntes .

Selecció de la direcció de rotació

Per assegurar un ús correcte i eficient del tornavís, és important seleccionar la direcció de rotació adequada segons la tasca que es faci. Seguiu les indicacions de la següent figura per al roscat i premeu de cargols:

Figura 2

- A. Iniciar/ Girar a l'esquerra
- B. Aturar/ Encendre llum LED
- C. Iniciar/ Girar a la dreta

Llum de treball LED

La llum LED està ubicada a la base del portapuntes . S'encén automàticament quan l'eina està en funcionament i proporciona un entorn de treball brillant. La llum s'apaga quan la ferramenta deixa de girar.

Si l'interruptor és a la posició mitjana, en pressionar el gallet només s'encendrà la llum LED sense cap rotació.

Característiques de protecció

L'eina té múltiples característiques de protecció, incloent sobrecàrrega, descàrrega excessiva i protecció contra curtcircuits, per evitar danys al producte. Quan l'eina arriba a qualsevol d'aquests punts de protecció, el sistema de protecció s'activarà i l'eina deixarà de funcionar temporalment.

Consells per a un ús òptim**Cargolat**

- Utilitzeu sempre el tipus i mida adequats de punta de tornavís.
- Agafeu sempre l'eina i la punta del tornavís en línia recta amb el cargol.

4. NETEJA I MANTENIMENT

 **Advertiment!** Desendolieu el carregador abans de dur a terme la neteja o el manteniment de l'eina.

Manteniment i cura

- Inspeccioneu i netegeu l'eina regularment.
- No renti l'eina amb aigua o altres líquids.
- Utilitzeu un raspall per netejar-la.
- Si la bateria està malmesa, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
- Deseu l'eina en un lloc sec i sense gelades.
- Per evitar errors a la bateria, carregueu-la cada dos mesos si no es fa servir durant un període prolongat.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible Causa	Possible Solució
L'eina no encén	Bateria descarregada	Carregueu la bateria completament.
Rotació feble	Bateria baixa	Carregueu la bateria o substituïu si cal.
Llum LED no funciona	Problema elèctric	Reviseu connexions i consulteu al Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
No carrega	Connexió solta	Assegureu les connexions del carregador.
Soroll inusual	Desgast intern	Consulteu al Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Cosmos™ Spin

Referència del producte: EU01_115491

CATALÀ

Capacitat nominal de la bateria: 3,7 V, 2000 mAh

Velocitat nominal: 250 rpm

Parell màxim: 6 Nm

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, Núm. 60, 46910, Alfafar, València (Espanya).

DESCRIPCIÓ: Cargolador

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: Cargol Cosmos™ Spin

FUNCIÓ: Cargolador

MODEL: A01_EU01_115491

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN 62841-2-2:2014
- A IEC 55014-1 : 2021
- A IEC 55014-2 : 2021
- A IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1 :2013; IEC 62321-4 : 2013+A 1:2017; IEC 62321-5 :2013; IEC 62321-6 :2015; IEC 62321-7-1 :2015; IEC 62321-7-2 :2017; IEC 62321-8 :2017; ISO 17075: 2017

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Θήκη για μύτες
2. Φως εργασίας LED
3. Διακόπτης ενεργοποίησης
4. Διακόπτης κίνησης προς τα εμπρός/πίσω
5. Θύρα φόρτισης τύπου C
6. Ένδειξη φόρτισης

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Κατσαβίδι
 - Σετ κατσαβιδιού και αξεσουάρ
 - Καλώδιο φόρτισης USB Type-C
 - Περίπτωση
 - Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
-
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βάρος

1. Το κατσαβίδι πρέπει να φορτίζεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0 και 45°C.

2. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα του εργαλείου και το άκρο USB σε έναν συμβατό φορτιστή.
3. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει με κόκκινο χρώμα για να υποδείξει ότι η φόρτιση έχει ξεκινήσει. Όταν η λυχνία γίνει πράσινη, η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί. Αποσυνδέστε τον φορτιστή μετά τη φόρτιση.
4. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης, το οποίο έχει σχεδιαστεί ειδικά για την μπαταρία αυτού του εργαλείου. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίων άλλων εμπορικών σημάτων.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Τοποθετήστε τον διακόπτη εμπρόςθιας/οπίσθιας κίνησης στην επιθυμητή θέση και πατήστε τη σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο.

Αφήστε τη σκανδάλη για να την απενεργοποιήσετε.

Τοποθέτηση και αφαίρεση άκρης

Αυτό το εργαλείο χρησιμοποιεί μύτες κατασβιδιού και ένα τρυπάνι με εξαγωνικό στέλεχος 6 mm .

Για να τοποθετήσετε τη μύτη, πιέστε τον άξονα στη θήκη της μύτης .

Για να το αφαιρέσετε, αφαιρέστε τον άξονα από τη βάση της μύτης .

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής

Για να διασφαλίσετε τη σωστή και αποτελεσματική χρήση του κατασβιδιού, είναι σημαντικό να επιλέξετε την κατάλληλη κατεύθυνση περιστροφής για την εκάστοτε εργασία. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο παρακάτω σχήμα για το σπείρωμα και το σφίξιμο των βιδών:

Σχήμα 2

- A. Έναρξη/Στρίψτε αριστερά
- B. Διακοπή/Ενεργοποίηση λυχνίας LED
- C. Έναρξη/Στρίψτε δεξιά

Φως εργασίας LED

Η λυχνία LED βρίσκεται στη βάση της βάσης της μύτης . Ανάβει αυτόματα όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται, παρέχοντας ένα φωτεινό περιβάλλον εργασίας. Η λυχνία σβήνει όταν το εργαλείο σταματήσει να περιστρέφεται.

Εάν ο διακόπτης βρίσκεται στη μεσαία θέση, το πάτημα της σκανδάλης θα ανάψει μόνο τη λυχνία LED χωρίς καμία περιστροφή.

Χαρακτηριστικά προστασίας

Το εργαλείο διαθέτει πολλαπλές λειτουργίες προστασίας, όπως προστασία από υπερφόρτωση, υπερβολική εκφόρτιση και βραχυκύκλωμα, για την αποτροπή ζημιάς στο προϊόν. Όταν το εργαλείο φτάσει σε οποιοδήποτε από αυτά τα σημεία προστασίας, το σύστημα προστασίας θα ενεργοποιηθεί και το εργαλείο θα σταματήσει προσωρινά να λειτουργεί.

Συμβουλές για βέλτιστη χρήση**Βιδωμένο**

- Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό τύπο και μέγεθος μύτης κατασβιδιού.
- Να κρατάτε πάντα το εργαλείο και την άκρη του κατασβιδιού σε ευθεία γραμμή με τη βίδα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

 Προειδοποίηση! Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν από οποιονδήποτε καθαρισμό ή συντήρηση του εργαλείου.

Συντήρηση και φροντίδα

- Ελέγχετε και καθαρίζετε το εργαλείο τακτικά.
- Μην πλένετε το εργαλείο με νερό ή άλλα υγρά.
- Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να το καθαρίσετε.
- την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από τον παγετό.
- Για να αποτρέψετε την αστοχία της μπαταρίας, φορτίστε την κάθε δύο μήνες εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Το εργαλείο δεν ενεργοποιείται	Η μπαταρία αποφορτίστηκε	Φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
Αδύναμη περιστροφή	Χαμηλή μπαταρία	Φορτίστε την μπαταρία ή αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο.
Το φως LED δεν λειτουργεί	Ηλεκτρικό πρόβλημα	Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Δεν θα φορτώσει.	Χαλαρή σύνδεση	Ασφαλίστε τις συνδέσεις του φορτιστή.
Ασυνήθιστος θόρυβος	Εσωτερική φθορά	Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Cosmos™ Spin

Κωδικός προϊόντος: EU01_115491

Ονομαστική χωρητικότητα μπαταρίας: 3,7V, 2000mAh

Ονομαστική ταχύτητα: 250 σ.α.λ.

Μέγιστη ροπή: 6 Nm

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λεωφ. Reyes Católicos, No. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Ισπανία).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Κατσαβίδι

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: Κατσαβίδι Cosmos™ Spin

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Κατσαβίδι

ΜΟΝΤΕΛΟ: A01_EU01_115491

Βεβαιώνει ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 σχετικά με περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1 : 2021
- EN IEC 55014-2 : 2021
- EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2
- IEC 62321-3- 1:2013· IEC 62321-4 : 2013+A 1:2017· IEC 62321-5 :2013· IEC 62321-6 :2015· IEC 62321-7- 1:2015· IEC 62321-7- 2:2017· IEC 62321- 8:2017· ISO 17075: 2017

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. حامل لقم الريشة
2. مصباح عمل LED
3. مفتاح التشغيل
4. مفتاح أمامي/خلفي
5. منفذ شحن من النوع C
6. مؤشر الشحن

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- مفك البراغي
- مجموعة رؤوس مفكات البراغي وملحقاتها
- كابل شحن USB من النوع C
- قضية
- دليل التعليمات هذا
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التشغيل

حرج

1. يجب شحن المفك عندما تكون درجة الحرارة المحيطة بين 0 و 45 درجة مئوية.
2. قم بتوصيل كابل الشحن بمنفذ الأداة وطرف USB بشاحن متوافق.
3. سيضيء مؤشر الشحن باللون الأحمر للدلالة على بدء عملية الشحن. وعندما يتحول الضوء إلى اللون الأخضر، يكون الشحن قد اكتمل. افصل الشاحن بعد انتهاء الشحن.
4. استخدم كابل الشحن المرفق، المصمم خصيصًا لبطارية هذه الأداة. لا يُنصح باستخدام كابلات من علامات تجارية أخرى.

تشغيل/إيقاف

ضع مفتاح التشغيل الأمامي/الخلفي في الوضع المطلوب واضغط على الزناد لتشغيل الأداة.
حرر الزناد لإيقاف تشغيله.

وضع وإزالة الطرف

تستخدم هذه الأداة رؤوس مفكات البراغي ورأس مثقاب سداسي الشكل مقاس 6 مم .
لإدخال رأس المثقاب، ادفع العمود في حامل رأس المثقاب .
لإزالته، قم بإزالة العمود من حامل البت .

اختيار اتجاه الدوران

لضمان الاستخدام الصحيح والفعال للمفك، من المهم اختيار اتجاه الدوران المناسب للمهمة المطلوبة. اتبع التعليمات الموضحة في الشكل أدناه لربط البراغي وتثبيتها:

الشكل 2

- A. ابدأ/انعطف يسارًا
- B. إيقاف/تشغيل ضوء LED
- C. ابدأ/انعطف يمينًا

مصباح عمل LED

يوجد مصباح LED في قاعدة حامل الريشة . يضيء تلقائيًا عند استخدام الأداة، مما يوفر بيئة عمل ساطعة. وينطفئ المصباح عند توقف الأداة عن الدوران.
إذا كان المفتاح في الوضع الأوسط، فإن الضغط على الزناد سيؤدي فقط إلى تشغيل ضوء LED دون أي دوران.

ميزات الحماية

تحتوي الأداة على العديد من ميزات الحماية، بما في ذلك الحماية من الحمل الزائد والتفريغ الزائد وقصر الدائرة، لمنع تلف المنتج.
عند وصول الأداة إلى أي من نقاط الحماية هذه، سيتم تفعيل نظام الحماية وستتوقف الأداة عن العمل مؤقتًا.

نصائح للاستخدام الأمثل

ثمل

- استخدم دائمًا النوع والحجم الصحيحين لرأس المفك.
- احرص دائمًا على إبقاء الأداة وطرف المفك في خط مستقيم مع البرغي.

4. التنظيف والصيانة

⚠ تحذير! افصل الشاحن قبل إجراء أي عملية تنظيف أو صيانة على الأداة.

الصيانة والعناية

- افحص الأداة ونظفها بانتظام.
- لا تغسل الأداة بالماء أو أي سوائل أخرى.
- استخدم فرشاة لتنظيفه.

- بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
- قم بتخزين الأداة في مكان جاف وخالي من الصقيع.
- لتجنب تلف البطارية، اشحنها كل شهرين إذا لم يتم استخدامها لفترة طويلة.

5. حل المشكلات

مشكلة	السبب المحتمل	حل محتمل
الجهاز لا يعمل	البطارية فارغة	اشحن البطارية بالكامل.
دوران ضعيف	بطارية منخفضة	اشحن البطارية أو استبدلها إذا لزم الأمر.
ضوء LED لا يعمل	مشكلة كهربائية	خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
لا يتم تحميلها.	وصلة غير محكمة	قم بتأمين توصيلات الشاحن.
ضوضاء غير عادية	التهاب داخلي	خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .

6. المواصفات الفنية

المنتج: كوسموس سبين

رقم المنتج المرجعي: 110491_EU_01

السعة الاسمية للبطارية: ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير/ساعة

السرعة الاسمية: ٢٥٠ دورة في الدقيقة

أقصى عزم دوران: ٦ نيوتن متر

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صنع في الصين | تصميم إسباني

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



8. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

9. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

الشركة المصنعة: CECOTEC INNOVACIONES SL
(العنوان: Av. Reyes Católicos, nr. 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain))

الوصف: مفك براغي

تعريف الجهاز: مفك براغي دوار من نوع كوزموس

الوظيفة: مفك براغي

الموديل: A01_EU01_115491

يشهد بأن المنتج الموصوف قد تم تصميمه وتصنيعه واختباره ويتوافق مع جميع اللوائح المعمول بها.

تم تطبيق توجيهات الاتحاد الأوروبي:

- التوجيه EC/2006/42 بشأن الآلات.
- التوجيه EU/2014/30 بشأن تنسيق قوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي.
- التوجيه EU/2011/65 والتوجيه المفوض 2015/863 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

المعايير المنسقة المطبقة:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1 : 2021
- EN IEC 55014-2 : 2021
- EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2

IEC 62321-6 ؛ IEC 62321-5 :2013 ؛ IEC 62321-4 : 2013+A 1:2017 ؛ IEC 62321-3-1 :2013 -
ISO 17075: 2017 ؛ IEC 62321-8 :2017 ؛ IEC 62321-7-2 :2017 ؛ IEC 62321-7-1 :2015 ؛ :2015

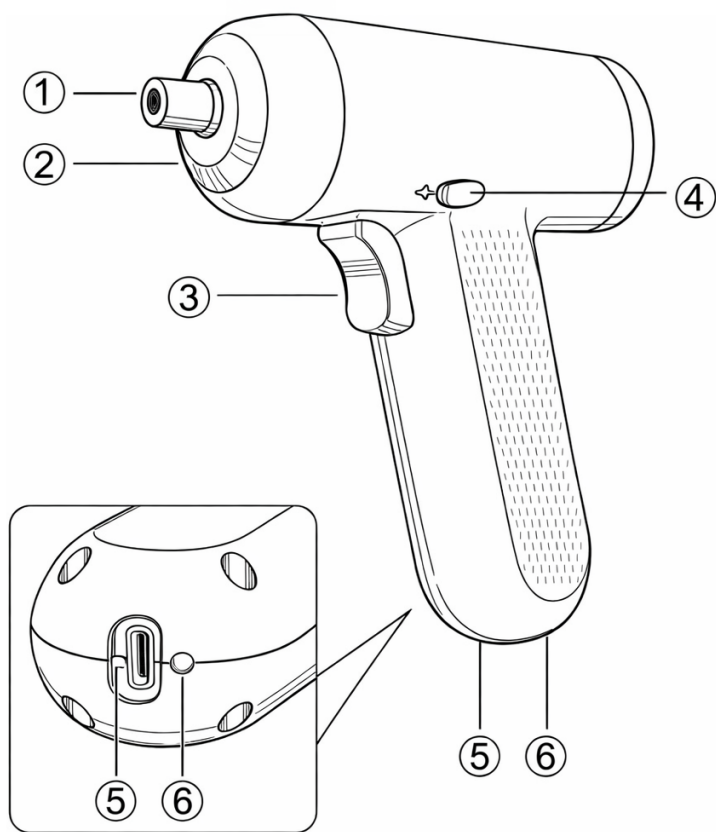


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01260310

